

Emploi: un automne au ralenti prévu pour Montréal

RICHARD DUPAUL

Même si les perspectives d'embauche s'améliorent dans l'ensemble du Canada, le marché de l'emploi dans la région de Montréal demeurera plutôt au ralenti d'ici la fin de 1994, indique une enquête de la firme Manpower de Toronto.

Selon un sondage effectué au cours des six dernières semaines, seulement 10 p. cent des entreprises montréalaises interrogées prévoient créer des nouveaux postes cet automne, tandis que 17 p. cent songent à effectuer des compressions.

La majorité des employeurs, soit 66 p. cent, ne prévoient aucun changement au niveau de la dotation en personnel et 7

p. cent sont incertains quant à leurs besoins futurs.

Il s'agit d'une nette diminution des intentions d'embauche par rapport aux récents sondages de Manpower, souligne Mme Pina Randolph, porte-parole de la firme au Québec. Il y a trois mois, 18 p. cent des entreprises montréalaises préoyaient embaucher alors que 11 p. cent d'entre elles envisageaient des réductions de personnel.

L'humeur des employeurs montréalais contraste avec celui de leurs confrères dans le reste du pays: 18 p. cent des entreprises canadiennes ont en effet l'intention d'augmenter leur personnel d'octobre à décembre, tandis que 13 p. cent comptent le réduire. Soixante-quatre p. cent resteront au niveau actuel et 5 p. cent se disent indécis.

Il faut remonter à 1989 pour trouver un trimestre de fin d'année aussi «optimiste» pour ce qui est des perspectives d'embauche, dit Manpower. La firme, qui réalise cette enquête depuis 1962, a interrogé par téléphone 1500 compagnies dans 38 villes à travers le Canada.

C'est à nouveau à Vancouver, au centre d'une reprise économique soutenue, que le marché de l'emploi est le plus actif. Pas moins de 36 p. cent des entreprises songent à augmenter leurs effectifs, tandis que seulement 8 p. cent envisagent des réductions. À Toronto, l'embauche a le dessus sur les compressions dans un rapport 20 p. cent contre 9 p. cent.

Curieusement, un niveau élevé de compagnies de la ville de Québec veu-

lent recruter du personnel, soit 21 p. cent, mais on trouve aussi un pourcentage élevé de répondants qui songent à «couper» (26 p. cent).

Si les projections de Manpower se confirment, il s'agirait d'un revirement de la tendance observée dans l'ensemble du Québec depuis le début de 1994. Selon Statistique Canada, 83 000 emplois ont été créés dans la province durant les sept premiers mois de l'année, dont 31 000 uniquement en juillet, soit environ la moitié de tous les nouveaux emplois au pays.

Évidemment, ce ne sont là que des prévisions. Au sujet des perspectives défavorables pour Montréal, Mme Randolph note que la prudence chez les em-

ployeurs «est une attitude plutôt courante» en fin d'année.

D'après Manpower, les chances de trouver un emploi cet automne seront vraisemblablement meilleures dans le secteur de la finance, assurances et immobilier. L'humeur des entreprises s'annonce aussi favorable dans le commerce de gros et de détail, surtout à l'approche de la période des Fêtes.

Par contre, il faut s'attendre à des compressions dans les domaines de la fabrication des biens non durables, du transport et des services publics et de l'éducation, dit la firme.

Mme Tammy Johns, vice-présidente de Manpower au Canada, considère néanmoins que «le pire est passé» pour les travailleurs.

Démographie: les principes de la Banque mondiale

Agence France-Presse
WASHINGTON

Il faut contenir d'urgence la croissance de la population mondiale en combinant stratégies démographiques et progrès socio-économique, recommande la Banque mondiale dans un rapport publié aujourd'hui, à une semaine de la conférence sur la population.

«Se concentrer sur la réduction de la fertilité n'est pas suffisant», estime Armeane Choksi, vice-président de la banque chargé du développement des ressources humaines. «Il faut combiner le contrôle des naissances avec une meilleure protection maternelle et infantile, l'éducation des filles et une amélioration générale du statut de la femme».

La Banque mondiale fera valoir ces principes à la Conférence internationale sur la population, qui réunira 162 pays au Caire du 5 au 13 septembre et à laquelle elle participera en tant qu'observateur.

Automobile



La Protegé propose une silhouette qui l'associe sur le plan visuel aux actuelles Cronos et Millenia. Seul le moteur 1,8 litre peut être commandé avec cette berline.

Mazda Protegé et 323

Les fers de lance de la compagnie



DENIS DUQUET

collaboration spéciale

Protegé et 323 revêt une importance capitale pour Mazda au Québec.

Ces deux modèles sont les fers de lance de la compagnie dans notre province et leur renouvellement est un événement important pour les concessionnaires.

Cette fois, Mazda s'est assuré que la 323 ne soit pas en retrait par rapport à la Protegé sur le plan esthétique, en réalisant un hayon, aux lignes nettement plus sportives et au caractère plus typé.

Quant à la Protegé, elle se veut la suite logique de la première version, alors qu'elle conserve la même élégance qu'auparavant tout en adoptant une silhouette qui s'apparente plus aux modèles Cronos et Millenia.

Ces modèles seront chez nous dès la fin de mois de septembre. Mais comme nous avons eu l'occasion de conduire ces deux voitures en avant-première, pourquoi ne pas vous faire partager nos premières impressions de conduite? Comme vous allez le constater, le principal handicap de ces voitures n'est pas leur conception technique ou leur comportement routier, mais plutôt des prix passablement élevés.

La 323 se rachète

La précédente génération de 323 et de Protegé nous présentait deux voitures fort différentes l'une de l'autre sur le plan esthétique. Toutefois, la 323 y perdait au change

avec ses formes qui n'étaient pas tellement au goût du jour. Cette fois-ci, la 323 se rachète en nous proposant une silhouette partiellement inspirée de celle de la Precidia, un coupé sport dont l'esthétique fait l'unanimité. La partie arrière des deux voitures est tronquée et fort relevée. Ce type de design a généralement pour effet de réduire la visibilité arrière. Pour contrer cet inconvénient, les stylistes ont opté pour une glace se prolongeant sur le rebord inférieur du hayon.

Le capot fortement incliné vers l'avant ainsi que des phares rectangulaires aux dimensions fort généreuses ajoutent à l'originalité visuelle de ce coupé qui a une allure relativement agressive.

Les changements sont moins spectaculaires dans le cas de la Protegé. Pourquoi abandonner un design qui plaît? Toutefois, la caisse a été arrondie, raffinée et cette sous-compacte premium a emprunté plusieurs éléments de style aux Cronos et Millenia. Les nouvelles 323 et Protegé font également appel à une nouvelle astuce destinée à obtenir un habitacle plus spacieux. Les stylistes ont relevé de quelques millimètres la position des sièges avant.

Ce changement provoque un déplacement vers l'avant et procure une meilleure position de conduite et un champ de vision plus généreux. Les parois latérales des deux voitures sont également plus arrondies afin de permettre de gagner quelques millimètres d'habitacle en largeur et ainsi assurer une meilleure habitabilité.

La caisse de ces deux voitures a été renforcée en torsion et en flexion. Etant plus solidement ancrés, les éléments de la suspension sont plus efficaces, tandis que le niveau sonore dans l'habitacle est moins élevé.

Les deux modèles partagent le même tableau de bord. Encadrés dans un module de forme ellipsoïdale, les cadrans analogiques avec chiffres blancs sur fond noir sont faciles à

consulter. Ce module réservé aux instruments manque cependant de profondeur et quelques reflets parasites provoqués par les rayons du soleil se sont parfois manifestés.

À l'arrière, le reflet de la tablette dans la glace peut en incommoder certains. Toujours sur le tableau de bord, plusieurs commandes sont actionnées par des boutons surdimensionnés faciles d'utilisation.

Il aurait fallu démontrer la même ingéniosité au niveau du porte-gobelets placé derrière le levier de vitesse. Non seulement est-il difficile d'accès, mais il ne peut accepter les contenants un peu volumineux.

Au chapitre de l'habitabilité, ces deux Mazda se défendent de façon très honnête. Les places avant de la 323 sont presque semblables à celles de la Protegé et les occupants de tous les gabarits vont s'y sentir à l'aise. Les places arrière de la 323 ne sont pas aussi généreuses que celles de la Protegé, mais elles sont surprenantes pour la catégorie de voiture.

L'accès est quelque peu difficile, comme c'est le cas pour tous les coupés. Mais une fois en place, le siège est confortable. Certains n'apprécieront toutefois pas d'être assis relativement bas tandis que la ceinture de caisse est élevée.

Dans la Protegé, deux adultes peuvent prendre place sur la banquette et y retrouver un confort supérieur à la moyenne de la catégorie. Le dossier offre un bon support, le dégagement pour la tête est acceptable, même pour les personnes de grande taille et l'accès à bord est relativement facile. Ces deux nouvelles Mazda proposent donc une habitabilité égale ou supérieure aux meilleures voitures de cette catégorie.

Un nouveau moteur

La principale nouveauté sur le plan technique est l'arrivée d'un nouveau moteur.

SUITE À LA PAGE C2

CETTE SEMAINE

LUNDI

■ C'est à compter d'aujourd'hui que les actionnaires de Lac Minerals recevront par la poste les détails l'offre d'achat de 2,2 milliards d'American Barrick suivant l'entente intervenue la semaine dernière avec la direction. De son côté, Mines Royal Oak n'a pas abandonné la partie alors que sa présidente, Mme Margaret Witte, a confirmé au cours du week-end qu'elle maintenait son offre inamicale de 2,4 milliards. Les actionnaires de Lac ont jusqu'au 6 septembre pour choisir...

MARDI

■ Alors que le dollar canadien continue à s'apprécier, les experts sont confiants que le taux d'escompte de la Banque du Canada reprendra sa descente cette semaine. Le taux directeur, qui se situe actuellement à 5,72 p. cent, a reculé à sept reprises aux cours des neuf dernières semaines... malgré la campagne électorale qui bat son plein au Québec. Les titres de dettes canadiens sont en forte demande, aux États-Unis comme au Canada, depuis que des grandes firmes de courtage ont flairé l'aubaine. Cela a pour effet de faire grimper le dollar canadien et la Banque du Canada en profite pour assouplir sa politique monétaire.

■ Ouverture officielle de Transfert, l'Exposition internationale de transport de marchandises et de la logistique. L'événement, qui regroupe plus de 160 exposants, a lieu à la Place Bonaventure.

MERCREDI

■ Statistique Canada fait le point sur la reprise économique pour les six premiers mois de 1994. En mai, le produit intérieur brut, ou PIB — la somme de tous les biens et services produits au pays — a augmenté de 0,3 p. cent, soit la quatrième hausse consécutive mensuelle. Mais ce rythme de croissance a été plus lent que les 0,4 p. cent en avril et 0,7 p. cent en mars. À suivre.

Côté pratique

- Nombre de places : cinq (quatre)
- Volume du coffre: 371 litres (445 litres)
- Sac gonflable: conducteur et passager
- Direction assistée: oui
- Garantie: 3 ans / 80 000 km
- Fiabilité: nouveau modèle
- Prix: \$16 500 à \$18 500 (estimé)

En résumé

- Cotes: Médiocre / Moyen / Bon / Très bon / Excellent
- Moteur: très bon (1,8 litre)
 - Freinage: bon
 - Tenue de route: très bon
 - Confort: bon
 - Finition: très bon

Qualités

- Tenue de route neutre
- Esthétique en progrès
- Habitacle spacieux
- Finition impeccable
- Caisse rigide

Défauts

- Prix corsés
- Performances modestes (1,5 litre)
- Levier de vitesse imprécis
- Accès difficile aux places arrière (323)
- Vitre arrière vulnérable (323)

100 millions de contrats à Expo Canada

RICHARD DUPAUL

Expo Canada, la foire commerciale présentée en grande pompe par le gouvernement fédéral à Mexico l'hiver dernier, se révèle un grand succès. La rencontre, qui réunissait 430 exposants canadiens, a déjà suscité des contrats fermes de 10 millions mais tout indique que le décompte final pourrait atteindre les 100 millions de dollars.

M. Pierre Blais, un ex-ministre dans le gouvernement Mulroney aujourd'hui recycle dans le droit commercial, a entendu cette estimation de la bouche de l'ambassadeur du Canada, M. David Winfield, lors de sa récente visite au Mexique.

«J'ai été étonné par l'ampleur de ce chiffre et je lui ai même demandé de répéter», a déclaré à La Presse celui qui fut ministre d'État de l'Agriculture et de la Consommation et des Affaires commerciales.

On estime aussi à 35 000 le nombre de visiteurs qui se sont rendus à Expo Canada. «Un chiffre énorme», dit avec enthousiasme M. Blais, qui prépare à son tour une nouvelle mission commerciale au Mexique qu'il conduira du 6 au 13 novembre.

Selon lui, le succès d'Expo Canada, qui a coûté 2 millions au Trésor public, confirme l'énorme potentiel que représente le marché mexicain pour les entreprises québécoises. «Il y a plusieurs centaines de millions de projets en préparation. Le Mexique a d'énormes besoins dans plusieurs domaines», dit-il.

Dans la construction, par exemple, la capitale Mexico ressemble «à un énorme chantier», affirme M. Blais, maintenant associé de la firme Langlois Robert Gaudreau. L'un des plus gros projets en marche est le World Trade Center, évalué à 600 millions US.

La nouvelle mission commerciale, qui est organisée conjointement avec le Groupe Incursion, de Québec, mettra l'accent sur quatre secteurs, soit les télécommunications, l'agro-alimentaire, la construction et l'environnement.

Dans ce dernier domaine, M. Blais a déjà déniché un projet qui pourrait intéresser un partenaire québécois dans le secteur du recyclage des déchets. La ville de Mexico élimine quotidiennement environ 800 tonnes de fruits et légumes invendus au marché central, une opération qui coûte environ 25 000 dollars par jour.

Or un projet à l'étude consisterait à recycler ces déchets pour en faire de la nourriture animale. Une firme mexicaine se dit prête à investir, alors que l'Université Laval et le CRIQ (Centre de recherche industrielle du Québec) se disent intéressés à participer. «Mais il manque un partenaire privé québécois», dit M. Blais.

La mission commerciale, appelée «AMI...GO», aura pour but de positionner les entrepreneurs québécois face au marché mexicain. Question de partir du bon pied, on a prévu un volet didactique pour les participants qui suivront une session d'études à l'Université de Monterrey sur les règles commerciales au Mexique.

Des visites d'usines, des rencontres avec des responsables de CADIM, la filiale immobilière de la Caisse de dépôt et placement du Québec, de la délégation du Québec et de l'ambassade du Canada. Tous l'ont assuré de leur coopération et du potentiel du marché mexicain. «Avant de mettre mon nom sur ce projet, je veux m'assurer que les résultats y soient», conclut-il.

Concevoir une voiture électrique au Québec: des coûts d'un milliard

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

La campagne électorale est fertile en promesses de toutes sortes. Malgré des coffres que l'on dit quasiment à sec, on trouve le moyen de promettre de nombreuses subventions.

Une des toutes dernières décisions prises par le gouvernement est de financer la recherche pour la mise au point d'une voiture électrique. Selon les informations publiées, le budget est de 100 millions, soit 25 millions par année pendant quatre ans afin de permettre aux centres de recherches de faire progresser la technologie de ces voitures.

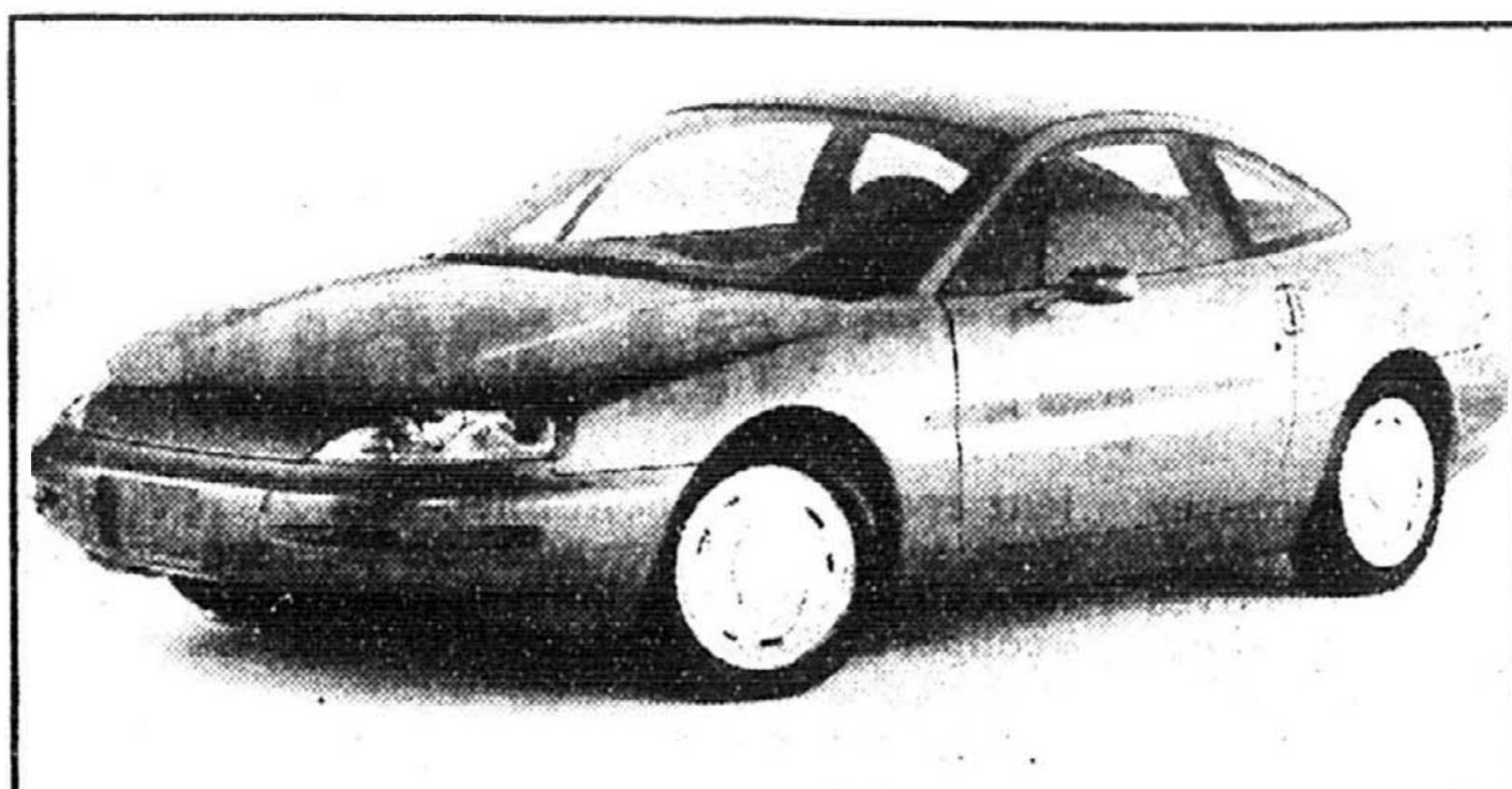
S'il est politiquement rentable par les temps qui courent de parler de voitures électriques, il faut quand même être en mesure de savoir quels sont les coûts estimés d'un tel projet. Comme aucune voiture électrique n'est produite en grande série présentement, il est difficile de tirer des conclusions quant aux coûts impliqués dans la recherche. Mais l'exercice est quand même intéressant.

Les coûts

En général, lorsqu'une voiture de grande diffusion est lancée, ses coûts de développement varient entre 650 millions et un milliard. Le total est moins élevé lorsqu'on utilise des groupes propulseurs déjà existants, mais il y a de nombreuses exceptions. Par exemple, la nouvelle BMW 740i utilise le même groupe propulseur que la version précédente, mais son développement a coûté plus de 1,6 milliard.

Chez Ford, les nouvelles Mondeo, Contour et Mystique ont été conçues au coût de 6,5 milliards, mais cela comprend tous les frais de développement et la construction de quelques usines.

Quant aux coûts d'érection d'une usine d'assemblage, il est rare qu'on puisse s'en tirer à moins d'un milliard. Il en coûte toutefois un peu moins de la moitié lorsqu'on modernise une usine déjà en fonctionnement comme ce fut le cas à Sainte-Thérèse chez General Motors. Il faut toutefois tenir compte de la capacité de l'usine en question. Règle générale, il est peu économique de construire une usine dont la capacité est inférieure à 90 000 unités. Pour une usine de petite capacité, les coûts peuvent être coupés de moitié.



Cette voiture électrique a été conçue par le groupe californien Calstart, un regroupement de compagnies surtout impliquées dans l'aérospatiale.

Si on tient compte des coûts maximum qu'entraînerait le développement et la fabrication d'une toute nouvelle voiture en partant de rien ou presque, il serait facile de franchir le cap des deux milliards de dollars. Par contre, une opération à budget plus limité et reposant sur une usine d'une capacité de 50 000 unités pourrait coûter 350 millions au minimum.

Nouvelle technologie

La mise au point des voitures électriques en est encore à ses débuts. Les constructeurs traditionnels effectuent des recherches, mais force est d'admettre que le gros de leurs budgets porte surtout sur les voitures conventionnelles.

Mais tous sont d'accord pour souligner que les voitures électriques doivent faire appel à des conceptions et matériaux nouveaux. Cela donne la chance à des compagnies qui ne sont pas présentement impliquées dans la construction automobile de développer une nouvelle expertise.

De plus, comme on prévoit que plusieurs des modèles de voitures électriques seront de dimensions plus réduites, il y a également une possibilité de pouvoir diminuer les frais.

Selon la plupart des spécialistes qui ont étudié la question, 70 pour cent des composants des futurs véhicules exigent la mise en oeuvre de nouvelles technologies. Et on prévoit que ce sont les entreprises qui ont acquis un précieux savoir-faire dans la production des composants électromécaniques légers et résistants qui

auront la chance de développer les véhicules de demain.

Le Québec possède plusieurs entreprises du genre et ses chances de développer des produits intéressants sont bonnes.

Le secret de la réussite

L'entreprise ou le pays qui aura trouvé une pile à la fois efficace et économique possèdera la clé du succès dans le secteur des véhicules électriques. Le centre de recherches d'Hydro-Québec a déjà réalisé des progrès et il est réconfortant de voir le gouvernement y investir ses millions. Toutefois, il ne faut pas crier victoire. Les recherches initiales sont encourageantes, mais il y a encore loin de la coupe aux lèvres.

Si on accorde 25 millions par année pour accentuer les recherches au Québec, c'est peut-être beaucoup trop ou pas assez. Beaucoup trop si on découvre d'ici quelques années qu'on s'est engagé dans un cul-de-sac. Mais trop peu si les recherches sont encourageantes, mais qu'on se fait devancer par un pays ou une compagnie possédant des ressources plus importantes. C'est là le risque constant des budgets de recherche.

Quoi qu'il en soit, le développement d'une nouvelle voiture électrique «made in Québec» risque de facilement dépasser le milliard de dollars. Et, avec ce montant, il n'est pas assuré qu'on puisse s'imposer sur le marché. Heureusement, les compagnies québécoises impliquées dans le développement de nouveaux moyens de transport ont obtenu récemment des succès encourageants.

Rien à redire sur le comportement routier des deux voitures Mazda

SUITE DE LA PAGE C1

Ce quatre cylindres 1,5 litre est plus ou moins une version moins cylindrée du 1,8 litre et ses caractéristiques techniques sont assez similaires. La principale différence réside dans l'angulation des soupapes, qui permet d'utiliser une chambre de combustion plus compacte et ainsi de réduire la consommation de carburant. Le système d'entraînement des deux arbres à cames est également différent. Ce moteur 1,5 litre est uniquement disponible sur la 323. La Protegé ne peut être livrée qu'avec le 1,8 litre.

Ce moteur est une version améliorée du moteur utilisé dans la version précédente. Le bloc moteur est toujours en fonte, la culasse en aluminium et les deux arbres à cames en tête actionnés par une courroie crantée. Certaines pièces ont été modifiées pour augmenter leur durabilité, d'autres ont été révisées afin de réduire le bruit et les vibrations, mais les principales améliorations se situent essentiellement au chapitre du système d'injection de carburant. L'injection est dorénavant séquentielle tandis que l'ordinateur de commande est maintenant de 16 bits en comparaison de huit bits auparavant.

Enfin, comme pour plusieurs moteurs dessinés par Mazda, le système d'admission d'air est à résonance variable. La boîte de vitesses manuelle à cinq rapports ainsi que la boîte automatique sont communes à ces deux modèles. La boîte manuelle a été revue et corrigée afin de faciliter le passage des rapports et réduire le niveau sonore. Quant à l'automatique, il s'agit d'une unité à quatre rapports et à contrôle électronique. De plus, elle choisit automatiquement entre les programmes de changement de vitesses «économie» et «performance».

Soulignons au passage que le commutateur de débrayage de la surmultipliée monté sur le levier de vitesses est vraiment trop facile à actionner par mégarde.

La suspension des deux modèles fait appel à des jambes de force McPherson à l'avant comme à l'arrière. C'est passablement similaire à ce que les deux versions antérieures proposaient mais on a modifié la géométrie, renforcé les traverses et utilisé des ancrages hydrauliques. La suspension arrière est toujours pourvue de jambes de force et de bras latéraux doubles comme sur les versions précédentes.

Les freins sont à disque aux quatre roues sur les modèles équipés du moteur 1,8 litre. Sur la 323 à moteur 1,5 litre, Mazda a opté pour la combinaison disques/tambours. Il faut également préciser que seules les Protegé sont équipées d'un système de freins ABS.

Fiche technique	
Marque: Mazda	Modèle: Protegé (323)
Carrosserie	Style: berline (coupé hatchback) Empattement: 260,5 cm (245 cm) Longueur: 444 cm (415,5 cm) Largeur: 171 cm (171 cm) Hauteur: 142 cm (140,5 cm) Poids: 1 160 kg (1 094 kg)
Groupe propulseur	Traction
Moteur	Type: 4 cylindres en ligne Cylindrée: 1,8 litre (1,5 litre) Puissance: 122 ch à 6 000 tr/min (92 ch à 5 500 tr/min) Alimentation: injection électronique
Transmission	Type: manuelle Nombre de rapports: 5 Rapport du pont: 4,1 (3,8)
Suspension	Avant: indépendante Arrière: indépendante
Freins	Avant: disque ABS Arrière: disques ABS
Direction	Type: à crémaillère
Divers	Pneus: P185/65VR14 Capacité de carburant: 55 litres (50 litres)
Performances	Accélérations: 0-100 km/h: 10,2 s (12,4 s moteur 1,5 litre) Vitesse maximale: 190 km/h (188 km/h) boîte manuelle Consommation moyenne: 7,5 litres / 100 km (moteur 1,8 litre)

Il est difficile de trouver des choses à redire sur le comportement routier de ces deux voitures. La 323 est cependant plus agile et plus sportive que la Protegé. Sa direction est un tantinet plus rapide et elle se prête davantage à une conduite agressive. Toutefois, le moteur 1,5 litre de la version GS s'essouffle assez rapidement. Pour que les performances soient en accord avec la silhouette sportive, le choix de la LS s'impose. Les 122 chevaux du moteur 1,8 permettent de boucler le 0-100 km/h en moins de 10 secondes, une diminution de plus de deux secondes par rapport à la version animée par le 1,5 litres. La boîte manuelle nous a quelque peu déçu en raison d'un passage de vitesses manquant parfois de précision et d'un étagement un peu trop espacé.

Comme la Protegé ne propose que le moteur 1,8 litre, il est plus facile de faire un choix. En conduite, cette berline se comporte généralement comme une voiture aux dimensions supérieures. Sa caisse rigide et sa suspension bien calibrée ajoutent à l'agrément de conduite. Le moteur 1,8 litre est adéquat, mais on apprécierait un peu plus de muscle lors des manœuvres de dépassement. Pour sa part, la boîte automatique est effi-

cace et le passage des rapports s'effectue en douceur.

Somme toute, ces deux voitures ont suffisamment gagné en sophistication et en raffinement pour continuer de faire partie du peloton de tête de leur catégorie, tant sur le plan de la sophistication mécanique que sur le plan du comportement général.

Prix qui font réfléchir

Malgré leurs indéniables qualités, ces deux voitures sont handicapées par des prix de base élevés qui les rendent moins tentantes. La 323 est pratiquement plus chère à l'achat qu'une MX-3 de base. Elle n'aura pas la tâche facile devant cette Precidia déjà bien implantée sur le marché. Quant à la Protegé, son prix est également élevé pour la catégorie. Ce qui explique pourquoi Mazda va continuer d'offrir les modèles plus anciens des 323 et Protegé. Ces derniers vont être désignés comme étant les versions 'S' et vendues pour passablement moins cher.

Toutefois, ceux qui opteront pour les toutes dernières versions des 323 et Protegé vont pouvoir compter sur des voitures raffinées, élégantes et plus agréables à conduire. Mais de nos jours, ces qualités se paient plus cher qu'auparavant.



Contrairement à la 323 actuelle, la nouvelle version est de présentation nettement plus sportive. Elle est livrée en version régulière avec un moteur 1,5 litre tandis que le 1,8 litre est optionnel.

La «qualité totale» constitue un vieux compagnon de route du CAA-Québec

de la Presse Canadienne
QUÉBEC

Depuis quelques années, «la qualité totale» est une expression à la mode dans le secteur du commerce et de l'industrie. Elle est devenue, pour toutes les entreprises, un leitmotiv que l'on inscrit en lettres d'or à proximité du bureau du pdg. Mais, il y a des exceptions. Ainsi, pour le CAA-Québec, la qualité totale, c'est un vieux compagnon de route.

Chez nous, de dire M. Robert Darbelnet, président directeur général du CAA-Québec, on la met en pratique depuis la fondation du club en 1904.

Ce n'est pas sans raison que la Chambre de commerce du Québec a décerné, dans le cadre de la 14^e édition des Mercuriales, le Mercure de la qualité totale au CAA-Québec. Évidemment, les dirigeants du club automobile ne cachent pas leur fierté devant une telle reconnaissance. Toutefois, ils n'entendent pas pour autant paviser éternellement parce que cette notion de la qualité totale fait partie intégrale des moeurs du CAA-Québec.

Mais, comment un club automobile qui ne fabrique aucun produit peut-il prétendre à cette fameuse qualité totale? M. Darbelnet a une définition bien à lui de cette expression. «Essentielle-

ment, explique-t-il, c'est de servir les gens comme on voudrait être servi si on était à leur place. Depuis 1904, la raison du club automobile c'est de servir ses membres et de bien les servir.»

Or, lorsque l'expression a commencé à circuler dans les milieux industriel et commercial, le CAA-Québec n'a pas effectué de virage à 90 degrés en mettant le cap vers cet objectif. Cependant, M. Darbelnet reconnaît que depuis une dizaine d'années, le CAA-Québec porte une attention plus grande à cette dimension.

Dans ses démarches auprès des employés et des membres, le CAA-Québec, au lieu d'embarlificoter ses échanges dans toutes sortes de sous-entendus, a choisi la voie de la simplification. «On cherche à faire en sorte, d'indiquer le pdg du club, que tout soit fait de la façon la plus simple possible. Il ne faut pas se compliquer la vie.»

Au CAA-Québec, c'est le service qui prime avant tout, que ce soit pour les questions relevant de l'automobile ou de l'organisation de voyages. On fait donc appel à une panoplie d'activités comme des sondages omnibus, des rencontres de groupes, afin de mesurer efficacement la qualité de ces services et d'apporter, s'il y a lieu, les correctifs ou les changements qui s'imposent.

Ce n'est donc pas sans raison que le CAA-Québec a connu en 1993 une année exceptionnelle en dépit de la situation économique fragile. Le taux de renouvellement des adhésions a atteint 88 pour cent. Du jamais vu au club.

Si, pour l'ensemble des autres clubs automobiles à travers le Canada le taux de croissance du nombre de membres était de 2,5 pour cent, celui du CAA-Québec dépassait 60 pour cent. Même phénomène au niveau des plaintes. Elles sont passées de 0,52 pour cent en 1992 à seulement 0,38 pour cent l'an dernier. Le CAA-Québec compte 652 000 membres. Au plus fort des activités hivernales, le club compte près de 700 employés. Son chiffre d'affaires joue dans les 150 millions.

DE TOUTE URGENCE FAITES VOTRE DON POUR LES RWANDAIS

CES GENS L'ONT DÉJÀ FAIT ...

Felipe Alou, Lise Bacon
Sonia Benezra, Janette Bertrand
Jean Besré, Jocelyne Cazin
Jean-Pierre Coallier, Yvon Deschamps
Michel Forget, Françoise Graton
Claire Lamarche, Gaston L'Heureux
Gilles Pellerier, Lise Payette
Donald Pilon, Patrick Roy, Janine Suto.

Les centrales syndicales:
Gérald Larose, président (CSN)
Clément Godbout, président (FTQ)
Lorraine Pagé, présidente (CEQ)
Régine Laurent, présidente (FIIQ)
Laurent Pellerin, président général (UPA)
Serge Turgeon, président (UDA)

... ET VOUS INVITENT À LE FAIRE

Maintenant

FAITES-LE DIRECTEMENT À UNE CAISSE DES JARDINS
DE VOTRE RÉGION

OU ENVOYEZ VOS DONNÉS À:

OXFAM-QUÉBEC

2330, Notre-Dame Ouest, #200, Montréal (QC), H3J 1N4



Les œuvres du
Cardinal Léger

Partageons...

(514)
495-2421
130, ave. de l'Épée, Outremont, Qc. H2V 3P4

Transactions des initiés

Un dirigeant de Corel liquide à temps

MICHEL GIRARD

Un des hauts dirigeants de Corel n'a pas pris de chance lorsque le titre s'est approché de son sommet historique et il en a profité pour liquider toutes les actions qu'il a acquises à prix d'abaïne par levée d'options. Depuis son sommet, le titre a planté de quelque 10,00 \$.

- **BCE:** Jacques Bernard Bérubé a acheté en juin 201 actions ordinaires. Prix d'achat: 48,74 \$.
- **Brevages Coca-Cola:** Dianne Ivy Hall a acquis 500 actions, au cours de 5,00 \$.
- **Canadian Pioneer Energy:** Joël A. Pinsky a vendu 21 100 actions en juin. Prix de vente: 7,00 \$, en moyenne.
- **Corel Corporation:** Trevor McGuire, de la haute direction, a li-

quidés les 267 396 actions qu'il a acquises à prix d'abaïne grâce à une levée d'options. Il les a vendues à des prix variant de 31 \$ à 34 \$, réalisant ainsi des bénéfices allant de 5 à 10 \$, selon les divers lots d'options levés. Ses profits ont largement dépassé le million de dollars.

- **Groupe Transcontinental GTC:** Alain Guilbert a acheté 400 actions, au prix de 7,50 \$.
- **Groupe Forex:** Jean-Jacques Cossette a acquis 5500 actions ordinaires au prix de 14,51 \$.
- **Nugas Limited:** Jon Brian Aune a mis le grappin sur un bloc de 50 000 actions ordinaires. Prix d'achat: 3,85 \$.
- **Petrostar Petroleum:** John Allyn Schultz a acheté 5000 actions ordinaires, au prix de 1,85 \$ pièce.
- **Aliments Maple Leaf:** Gordon

Brent Ballantyne a mis la main sur un bloc de 2000 actions. Prix d'achat: 11,75 \$.

- **Aventure Electronique:** la Banque fédérale de développement a aliéné, le 20 juillet dernier, un bloc de 100 000 actions ordinaires. Prix de vente: 6,00 \$. Il lui reste encore un peu plus d'un million d'actions de cette entreprise.
- **Biochem Pharma:** Phillip Frost a acheté en juin 5000 actions, au prix moyen de 9,00 \$ US. D'autre part, il en avait vendues trois fois plus, soit 15 000 actions, à la fin du mois de janvier. Il avait obtenu pour ses actions un prix moyen de 12,40 \$ US.
- **Groupe Sani Mobile:** Louis Larière a acheté sur le marché quelque 10 000 actions ordinaires de catégorie A. Il les a payées un prix moyen de 1,80 \$.
- **Groupe SNC-Lavalin:** François

Dionne a cédé 2000 actions, vers la mi-juillet. Prix de vente: 12,92 \$.

- **M-Corp:** Neil Zeidel a fait l'acquisition de 1200 actions, au cours de 7,75 \$.
- **Société minière Mazarin:** Marcel De Rouin a acheté à la fin de juin un bloc de 10 000 actions. Prix d'acquisition 1,13 \$.

NDLR: Cette chronique hebdomadaire rapporte les transactions, de vente ou d'achat, que des actionnaires privilégiés ont effectuées sur le marché boursier. Les informations proviennent de la Commission des valeurs mobilières du Québec. Font partie des initiés, les individus qui occupent une position privilégiée dans les entreprises inscrites en Bourse, soit les dirigeants, les administrateurs, les principaux actionnaires (compagnies incluses), etc.



Bourse

MICHEL GIRARD

Forte hausse en vue?

L'optimisme règne au service de recherche de Lévesque Beaubien Geoffrion, la plus importante firme de courtage au Québec. On croit que la bourse canadienne pourrait grimper de 17 à 23 p. cent d'ici les 12 prochains mois. Si tel est le cas, le principal indice canadien, le TSE 300 de la Bourse de Toronto, irait fracasser la barre des 5000 points, possiblement les 5200 points.

Après avoir cassé brièvement la barre des 4000 points, le TSE 300 a regagné depuis la fin juin quelque 7,5 p. cent. Il gravite à l'heure actuelle autour des 4250 points.

Ce nouvel élan d'optimisme boursier chez Lévesque Beaubien Geoffrion est imprégné par l'économiste en chef et stratège, Clément Gignac.

Lorsqu'en début d'année, les bourses canadienne et américaine enregistraient records après records historiques, M. Gignac avait invité les investisseurs à la grande prudence. Il leur conseillait de réduire leurs positions de façon à augmenter sensiblement l'encaisse (la partie liquide) de leurs portefeuilles respectifs.

Une fois que la correction boursière anticipée s'est matérialisée, c'est-à-dire que le TSE 300 soit tombé rapidement d'un sommet historique de 4609 à un peu moins de 4100 points, M. Gignac a fortement recommandé au service de recherche de Lévesque Beaubien Geoffrion et aux clients de la maison de réinvestir pleinement leur encaisse.

Se disant lui-même surpris par l'ampleur et la rapidité avec laquelle la correction boursière et également la correction du marché obligataire se sont matérialisées, M. Gignac est l'un des rares stratèges à avoir joué «a contrario», c'est-à-dire à avoir opter peu de temps après le début de la dernière crise financière pour une stratégie boursière contraire à celle des «gourous» des marchés financiers. Pendant les mois d'avril, mai et juin, le pessimisme battait son plein presque partout dans les grandes maisons de courtage nord-américaines.

Au Canada, la crise financière s'est montrée encore plus dramatique alors que nombre de courtiers et de grands financiers de Toronto ont pesé sur le bouton de panique devant la possibilité de l'élection d'un gouvernement du Parti québécois au Québec.

«Inquiets devant les manchettes alarmistes de certains quotidiens quant aux répercussions d'un changement de gouvernement suite à la prochaine élection provinciale au Québec, plusieurs investisseurs s'étaient réfugiés dans les gradins depuis le printemps dernier», explique Clément Gignac.

Le gratin de la haute finance de Toronto s'est tellement énervé avec la possibilité de l'élection du PQ et de la séparation du Québec qu'il a perdu la carte... boursière pendant la dernière crise financière.

Pour faire des coups d'argent pendant la dernière crise, il suffisait, selon certains observateurs, faire tout simplement le contraire de ce que le Grand Toronto de la haute finance faisait!

Avec le recul...

Aujourd'hui avec un peu de recul, on se rend compte que la crise financière canadienne a coïncidé avec celle qui a frappé les États-Unis. Craignant une reprise de l'inflation aux États-Unis, le président de la Federal Reserve a été forcé de resserrer sa politique monétaire et ainsi augmenter la structure des taux d'intérêt américains.

Cela a entraîné les marchés boursier et obligataire américains dans une forte correction à la baisse.

Wall Street a vu son principal indice, le Dow Jones, passer rapidement d'un sommet historique de 3978 points à un peu moins de la barre des 3600 points.

Le marché obligataire américain a vécu pour sa part l'une de ses pires crises.

Bref, tout ce qui nous a distingué de la crise américaine c'est l'ampleur de la correction, les marchés canadiens ayant subi une «volée» un peu plus violente.

Même si le marché obligataire canadien offre un potentiel à la hausse en raison de la possibilité d'une réduction des taux d'intérêt à long terme, M. Clément Gignac croit que les actions présentent une bien meilleure opportunité pour accroître son capital, sur un horizon de 12 à 15 mois.

Comment explique-t-il son optimisme?

«De tous les pays du G-7, dit-il, le Canada est présentement le pays où les salaires augmentent le moins rapidement alors que les prix industriels montrent la plus forte croissance. Cela procure au Canada une situation extrêmement favorable pour permettre aux entreprises canadiennes d'augmenter leurs marges bénéficiaires.»

Pourquoi le Canada offre-t-il un meilleur potentiel boursier que les États-Unis?

Un: au plan technique, la bourse canadienne est sous-évaluée par rapport à la bourse américaine.

Deux: compte tenu de la prime de risque politique qui a élargi l'écart entre les taux canadiens et américains, il faut s'attendre inévitablement à un éventuel retour à la «normale», c'est-à-dire à une réduction sensible de cet écart. Cela laisse entendre, qu'en proportion, les taux d'intérêt canadiens diminueraient.

Trois: la reprise économique mondiale permettra aux entreprises canadiennes d'enregistrer une plus forte croissance des bénéfices que les compagnies américaines.

Quatre: le Canada devrait bénéficier d'une croissance économique plus forte qu'aux États-Unis, ce qui est un autre «plus» pour les entreprises canadiennes inscrites en bourse.

Selon la recherche qu'il vient de terminer sur l'évolution des bénéfices au cours du présent cycle économique, les bénéfices des 300 entreprises composant l'indice TSE 300 de la Bourse de Toronto devraient atteindre vers le milieu de 1997 la barre des 360 points. Par rapport au niveau des bénéfices déclarés en 1993, le sommet de la mi-97 représente une hausse de l'ordre de 115 p. cent.

Selon les prévisions de Lévesque Beaubien Geoffrion, les bénéfices des entreprises composant le TSE 300 enregistreront cette année une croissance de 31 p. cent, 18 p. cent en 1995, 6 p. cent en 1996 et 4 p. cent en 1997.

Cette progression appréciable des bénéfices permettra tôt ou tard aux sociétés canadiennes d'enregistrer une belle performance boursière.

Quel portefeuille d'actions recommande M. Gignac et son équipe dans un tel contexte boursier? Il suggère aux institutions d'investir 60 p. cent de leurs actifs dans les actions (dont 52,5 canadiennes et 7,5 p. cent américaines); 40 d'obligations.

Les actions préférées de Lévesque Beaubien Geoffrion sont: Alcan, Petro-Canada, Chiefstain, Cascades, Fletcher Challenge, Molson, Imasco, Do-fasco, Bombardier, Nova Corp., Quebecor, Banque Royale, CIBC, Power Corp.

À Osaka, les étrangers n'ont obtenu que des miettes

Agence France-Presse TOKYO

Considéré à son lancement dans les années 1980 comme un test de l'ouverture du marché japonais des travaux publics, le projet pharaonique du nouvel aéroport international d'Osaka n'aura finalement généré que quelques modestes commandes pour les groupes étrangers.

«Le montant des contrats passés à des entreprises étrangères a été extrêmement faible, alors que les technologies aéroportuaires sont souvent d'origine américaine», souligne Sandy Taubenkimel, un consultant pour la firme de conseil Howard Robert Associates, présente à Osaka depuis 1983.

Jamais pourtant un aéroport n'aura coûté aussi cher: construit sur une île artificielle au large de la troisième ville japonaise, l'ouvrage, qui sera inauguré officiellement lundi 29 août et entrera en service dimanche 4 septembre, aura englouti 1500 milliards de yen (15 milliards de dollars).

Premier grand chantier japonais couvert par l'accord nippon-

américain de 1988 sur le marché du bâtiment et des travaux publics, le projet du Kansai aurait dû être l'occasion de mettre fin à la pratique bien japonaise du «dango», qui voit les entreprises soumissionnaires se mettre d'accord sur les prix avant l'appel d'offre.

Dans les faits, les firmes étrangères ont été exclues des travaux de terrassement, qui ont représenté une part d'autant plus importante du coût final que l'aéroport s'est enfoncé plus que prévu dans les eaux de la baie.

Selon le gestionnaire semi-public de l'ouvrage, Kansai International Airport Co. (KIAC), les entreprises étrangères ont obtenu — seules ou, le plus souvent, dans le cadre de partenariats avec des entreprises japonaises — pour 28 milliards de yen (280 millions de dollars) de contrats.

Le KIAC ajoute à cette somme les 33 milliards de yen de matériels commandés à l'étranger par les entreprises nipponnes actives sur le site, soit au total 61 milliards de yen. Même avec cette présentation valorisante, le montant des commandes étrangères n'atteint que 4 p. cent du coût du chantier.

«Dès le départ, le marché était fermé aux étrangers», relève M. Taubenkimel, en relevant que les pressions américaines avaient permis «d'en forcer quelque peu l'accès». Le groupe de matériel électrique Square D, qui n'était pas encore tombé dans l'escarcelle de son concurrent français Schneider, en a été notamment l'un des principaux bénéficiaires.

Le conflit entre les deux pays avait atteint son apogée lorsque le système de transport automatique des passagers a échappé au groupe germano-américain AEG Westinghouse (groupe Daimler-Benz). Washington avait alors brandi la menace de sanctions commerciales contre Tokyo.

L'attribution du contrat d'ingénierie générale à Aéroport de Paris (AdP) et l'adoption du projet de

l'architecte italien Renzo Piano avaient pourtant laissé espérer un bilan un peu moins maigre. Au total, une vingtaine de compagnies étrangères ont participé à ce chantier du siècle.

«Le Japon a manqué une occasion de montrer au monde sa volonté d'ouvrir ses marchés», a souligné Jacques Torregrossa, responsable des services commerciaux détachés à Osaka de l'ambassade de France.

Le chantier du Kansai n'aura au plus constitué qu'un «premier pas» dans l'ouverture des marchés japonais, selon une source diplomatique américaine, alors que Washington vient de déclencher le compte à rebours avant l'application de sanctions envers Tokyo, en raison du manque de progrès enregistrés sur trois autres grands dossiers commerciaux.

Quatre emprunts canadiens suspendus au Luxembourg

Agence France-Presse LUXEMBOURG.

La Bourse de Luxembourg a suspendu la cotation de quatre emprunts subordonnés lancés en 1992 et en 1993 par le groupe d'assurances canadien Confederation Life Insurance Company, qui a été mis en liquidation le 15 août dernier par un tribunal canadien.

«Les autorités boursières ont suspendu, le 18 août dernier et jusqu'à nouvel ordre, la cotation des emprunts de la société canadienne qui se trouve dans des difficultés financières», a expliqué le porte-parole de la bourse.

Le groupe d'assurances avait émis en 1992, à travers une de ses filiales, la Confederation Treasury, deux emprunts privés subordonnés dirigés par des banques londoniennes. Libellé en livres sterling, le premier emprunt à 9 1/2% d'intérêt, d'une durée de 5 ans portait sur 100 millions de livres sterling. Le second emprunt, d'une durée égale et au même taux d'intérêt, portait sur 100 millions de dollars canadiens.

En 1993, Confederation Life Insurance levait sur le marché des capitaux un troisième emprunt à 8 3/8% d'intérêts d'une durée de 7 ans de 1 milliard de francs luxembourgeois dirigé par la banque luxembourgeoise UCL, filiale du groupe belge CGER.

Confederation Life Insurance a également lancé en 1993, pour une durée de 10 ans un quatrième emprunt d'un montant de 100 millions de livres sterling à 9 7/8% d'intérêt.

Le 11 août dernier, les autorités canadiennes ont pris le contrôle du groupe d'assurance et ont décidé son placement en liquidation.

«Il est impossible pour l'heure de savoir combien les obligataires de ces emprunts récupéreront», a expliqué à l'AFP un responsable de la banque UCL qui dirigeait l'emprunt libellé en francs luxembourgeois. «La banque a pris contact avec les autorités canadiennes pour obtenir des informations sur la portée du jugement de liquidation du 15 août», a-t-il ajouté.

SERVICE GRATUIT*

La Presse

Présente:

LA LIGNE INFO-AFFAIRES^{MC} Bell

8 7 5 B E L L

Pour réussir dans le monde des affaires, il est essentiel de se tenir au fait des nouvelles tendances et des nouveaux développements. C'est pourquoi Bell, en collaboration avec La Presse, a instauré la ligne Info-Affaires Bell, le nouveau service télématique destiné spécialement aux gens d'affaires qui désirent tout savoir sur les activités et les événements d'importance dans leur domaine.

*À l'intérieur de la zone du service local.

VOICI UN APERÇU DE NOS RUBRIQUES

1 À SURVEILLER CETTE SEMAINE	6 MARKETING, VENTE ET SERVICES
2 PRODUITS ET SERVICES DE BELL	7 PRODUCTION, ENVIRONNEMENT
3 CAUSERIES ET CONFÉRENCES	8 RESSOURCES HUMAINES
4 PERFECTIONNEMENT EN GESTION	9 INFORMATIQUE
5 FINANCE ET COMPTABILITÉ	

Centre de perfectionnement

MEG

PROGRAMME ACCÉLÉRÉ D'ADMINISTRATION DE L'ENTREPRISE

Du 16 septembre au 5 décembre 1994
10 vendredis soirs c*
10 samedis de 9h à 16h30

APPROCHE MBA

- 100 heures de perfectionnement en une session
- animé par 10 professeurs chevronnés
- axé sur l'amélioration de l'efficacité
- pour cadres en progression de carrière

1^{RE} PARTIE : LES FONDEMENTS DE LA GESTION ET DE L'ÉCONOMIE :
Management - Guy Archambault, professeur titulaire
Économie - Maurice N. Marchon, professeur agrégé

2^{RE} PARTIE : LES PRINCIPALES FONCTIONS DE L'ENTREPRISE :
Contrôle financier - Jean-Pierre Lefebvre, professeur agrégé
Systèmes d'information - Michel Chokron, professeur agrégé
Production - Isabelle Deschamps, professeure agrégée
Marketing - Robert Desormeaux, professeur agrégé
Ressources humaines - Alain Gosselin, professeur agrégé

3^{RE} PARTIE : LE RÔLE ET LE POINT DE VUE DU DIRIGEANT :
Habilités de direction - Laurent Lapiere, professeur titulaire
Stratégie : la formulation - Francine Séguin, professeure titulaire
Stratégie : la mise en œuvre - Taïeb Hafsi, professeur titulaire

Participants: cadres intermédiaires de la grande et moyenne entreprise, de premier et deuxième niveaux. Aucun préalable académique requis.

Le Centre de perfectionnement de l'École des Hautes Études Commerciales (514) 340-6001

▲ SUR MESURE
Ce programme peut être adapté et offert dans votre entreprise. Contactez-nous.

C A R E

Plus de 2 millions de femmes, d'hommes et d'enfants ont dû fuir leur foyer à cause de la guerre au Rwanda.

Ils ont un URGENT besoin de votre aide.

CARE a installé des camps en Tanzanie, au Burundi et au Zaïre, pour accueillir ces réfugiés et leur fournir l'essentiel afin qu'ils survivent.

Nous avons un URGENT besoin de votre aide.

S.V.P. AIDEZ-NOUS!!!

Les dons par carte de crédit sont acceptés au numéro de téléphone suivant: **1 800 267-5232**

Boîte postale 68, succursale Delorimier, Montréal (Québec) H2H 2N6

AUTO - rétro

Une Nash 1940 dans laquelle on peut coucher

JACQUES GAGNON

Jean Brisebois, de Granby, avait à peine 12 ans lorsqu'il a failli acheter sa première voiture, une Ford 1929.

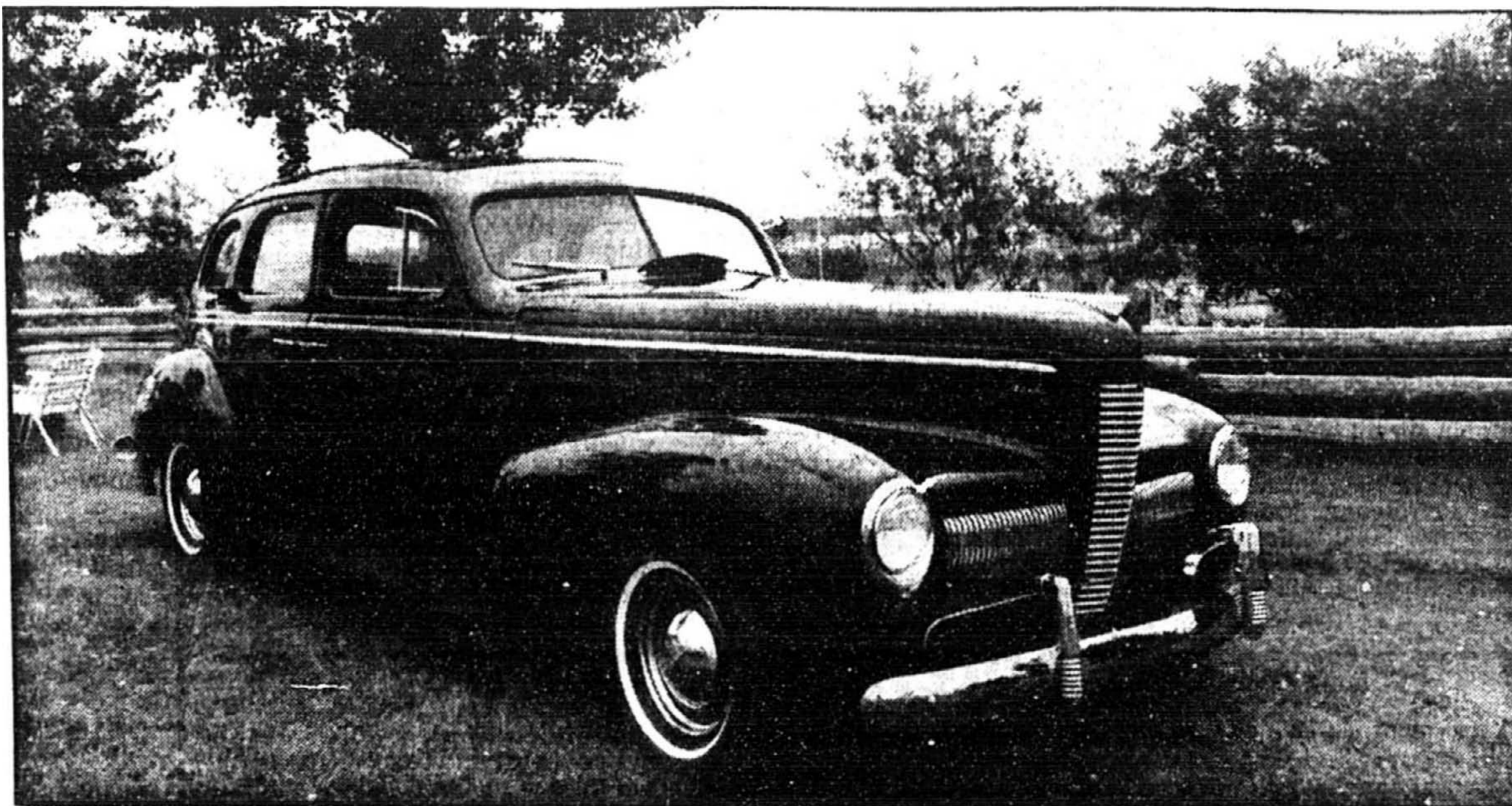
La scène se passe vers 1959, 1960. Son père vient de prendre la vieille Ford en échange. Le jeune Jean se présente à son garage en bicyclette et lui pose directement la question: «Papa je veux l'acheter. Combien tu me la vendrais?»

«Elle me coûte 50 dollars», lui répond tout simplement le père.

Jean se précipite chez sa grand-mère pour emprunter les 50 dollars en lui promettant de passer l'aspirateur, de faire ses courses et encore. L'affaire semblait dans le sac jusqu'à ce que le père se rende compte que les frères de Jean réclameraient sans doute le même privilège et que, finalement, il risquait de ne plus avoir d'espace pour garer sa propre voiture.

Jean Brisebois n'a jamais perdu de vue cette Ford 1929 et il sait qu'elle roule toujours. Son amour des voitures anciennes remonte donc à son enfance et n'a jamais faibli depuis. Lorsqu'il nous a raconté cette histoire, il frottait une Nash Ambassador «8» 1940 pendant le 13^e Granby International, en bordure du lac Boivin.

M. Brisebois est seulement le deuxième propriétaire de cette voiture. Achetée en 1939, cette Nash n'a pas roulé jusqu'en 1945. De la fin de la guerre jusqu'à 1953, elle n'a circulé que pendant les étés. De 1953 jusqu'à ce que Jean



Brisebois l'achète, il y a une douzaine d'années, elle avait de nouveau été remise. Un collant de vidange d'huile, toujours en place, indique qu'en 1953 le compteur affichait 45800 milles (73280 km). Au moment de l'entrevue, elle était rendue à 52700 authentiques milles (84320 km).

«Quand il me l'a vendue, le propriétaire était convaincu qu'il suffisait de mettre de l'essence et de m'en aller», raconte Jean Brisebois. Hélas! ce n'était pas aussi simple. La Nash était certes impeccable dans sa condition originale mais, au fil des ans, des dépôts s'étaient

accumulés dans le réservoir d'essence, dans la pompe et dans le carburateur.

M. Brisebois a accepté de payer un bon prix pour cette Nash parce que c'était une bonne voiture. Il avait restauré d'autres voitures auparavant qui lui avaient demandé beaucoup de tra-

vail. Malheureusement, à cause de l'état actuel du marché, elle vaut présentement moins cher que la somme investie.

Peu importe, c'est un véhicule intéressant même si les ventes ont été décevantes en 1940. Présentée le 15 septembre 1939, la Nash a été produite à 63617 exemplaires.

Cette année-là, le client pouvait choisir entre trois séries: l'Ambassador «8», l'Ambassador «6» et la Lafayette. Pour loger le moteur à huit cylindres en ligne, le capot et les ailes de la «8» étaient plus long que celui des séries inférieures.

D'un volume de 260,8 pouces cubes (4274 cc), le huit cylindres développe 115 chevaux à 3400 tours, tandis que le six de 234,8 pouces cubes (3848 cc) développe 105 chevaux. Ces deux moteurs sont à soupapes en tête. Sur la Lafayette, la tête du six cylindres est en «L». Également d'un volume de 234,8 pouces cubes, il ne développe que 99 chevaux. Seule la transmission à trois rapports, avec levier au volant, était offerte. Moyennant supplément, il était possible d'ajouter la surmultiplication.

Au chapitre des accessoires supplémentaires, en plus de la chaufferette, mentionnons que la Nash de Jean Brisebois comporte un kit de camping offert dès 1936. Le dossier de la banquette arrière se relève et permet de se coucher en mettant les pieds dans le coffre. Des moustiquaires de vitres arrière ajoutaient au confort.

CAA-QUÉBEC vous conseille

Prêts, pas prêts, c'est la rentrée



Même si on n'a pas eu d'été, même si vous n'avez pas complété vos achats, même si vos enfants sont déçus de voir arriver septembre ou même s'ils ont hâte, voilà revenu l'implacable rentrée scolaire. Pour le CAA-Québec, la rentrée est un moment privilégié pour parler de la sécurité des écoliers.

Les automobilistes et la loi

Évidemment, il faut se souvenir que la loi oblige tout conducteur d'un véhicule qui suit ou croise un autobus ou un minibus affecté au transport d'écoliers (incluant les enfants qui fréquentent une garderie) et dont les feux clignotants sont en marche à immobiliser son véhicule à plus de 5 mètres de l'autobus et ne le dépasser ou le croiser que lorsque les feux clignotants sont éteints, après s'être assuré qu'on peut le faire sans risque. En plus d'une amende minimale de 200\$, l'automobiliste qui néglige de respecter ce point de loi voit son dossier de conducteur s'alourdir de neuf points d'inaptitude. De plus, aux abords des écoles, il est important de se souvenir que la limite de vitesse est de 30 km/h dans les zones dûment identifiées.

Voilà pour la loi. Si tous les automo-

bilistes respectaient en tout temps ces simples règles, un pas de géant serait sans doute accompli pour la sécurité de nos écoliers. D'ailleurs, à cette période de l'année, il n'est pas rare que des opérations policières soient spécialement élaborées pour rappeler aux automobilistes que l'école est recommandée...

Pour le CAA-Québec toutefois, les automobilistes devraient aller au-delà du simple respect de la loi. C'est en fait un comportement général qu'il faut adopter, particulièrement lorsqu'on circule dans des quartiers résidentiels et encore plus aux heures où les enfants sont en route pour l'école ou lorsqu'ils en reviennent de l'école. Les risques qu'un enfant «surgisse» sont dans ces cas beaucoup plus élevés. Il faut donc rouler lentement et être très vigilant dans un tel contexte.

Le gros rôle revient aux parents

Mêmes pleins de bonnes intentions, les parents mettent parfois la vie de leurs enfants ou celles des autres en jeu en certaines circonstances bien précises. Pour comprendre à quel point ceci est malheureusement vrai, il suffit d'aller observer ce qui se passe près d'une école un de ces matins, sur semaine.

Même si habituellement, les autorités scolaires ont mis en place une politique ou une procédure bien précise à l'intention des parents qui viennent reconduire leurs enfants, l'arrivée des écoliers se fait plus souvent qu'autrement, dans une confusion parfois impressionnante. Les parents stationnent là où ils veulent, les écoliers qui voyagent en bicyclette se faufilent à peu près partout, les autobus scolaires se fraient un chemin au travers de tout cela, bref, c'est l'anarchie.

Votre premier devoir sera donc de respecter les directives de l'école et de voir à ce que vos enfants les respectent également.

Votre autre devoir et non le moindre est de sensibiliser vos enfants à l'importance de la sécurité routière et ceci s'apprend très tôt, bien avant l'école. Vos enfants doivent être particulièrement conscients que la rue présente des dangers, qu'on ne la traverse pas impunément mais que cela se fait à des endroits précis et selon certaines règles, que les feux de circulation ont une signification, etc. Et cette sensibilisation ne peut se faire sans fournir à vos enfants un certain modèle... vous! Pour un enfant, il peut en effet être difficile de comprendre par exemple pourquoi il doit boucler sa ceinture en voiture si papa

ou maman ne la boucle pas toujours ou encore pourquoi il faut traverser la rue en des endroits bien précis alors que les parents traversent où ils veulent. La sécurité devient alors une véritable injustice!

Ces brigadiers qu'il faut respecter

Dans la plupart des villes, on retrouve des brigadiers adultes spécialement affectés à la sécurité de nos enfants, que ce soit à certaines intersections achalandées, à certaines traverses difficiles ou même pour superviser les déplacements des autobus scolaires. Ils méritent toutefois le plus grand des respects. Ils ont d'ailleurs reçu une formation appropriée à leurs fonctions.

Parallèlement à ce réseau de brigadiers adultes, il convient de parler aussi d'un programme spécial que coordonne le CAA-Québec, de concert avec la Société de l'assurance automobile du Québec (S.A.A.Q.), programme en vertu duquel des jeunes de niveau élémentaire sont appelés à s'impliquer sur le plan de la sécurité routière auprès de leurs camarades de classe.

Rassurez-vous, il s'agit d'un programme éprouvé qui fonctionne d'ailleurs depuis plus de soixante ans. Les enfants

n'y sont pas laissés à eux-mêmes. Au contraire, ils sont encadrés par de nombreux intervenants: les commissions scolaires, les comités de parents et les services policiers. Les enfants reçoivent une formation appropriée et sont d'ailleurs suivis tout au long de l'année scolaire. Leur tâche consiste à rappeler à leurs collègues de classe les règles élémentaires à leur sécurité et ceci peut se faire à certaines traverses piétonnières bien précises, dans le cadre des déplacements en autobus scolaires et même, dans la cour de l'école.

Pour de plus amples renseignements sur ce programme, il suffit de rejoindre:

Monsieur Michel Willet

S.A.A.Q.
Direction des politiques et programmes
333, boul. Jean-Lesage, N-641
C.P. 19600
Québec (Québec)
G1K 8J6

Tel.: (418) 528-4092

Madame Jacqueline Abgral
CAA-Québec
444, rue Bouvier
Québec (Québec)
G2J 1E3

Tel.: (418) 624-2424

© CAA-Québec, tous droits réservés, août 1994. (Aucune reproduction sans autorisation.)



S U B A R U

HAUTE PERFORMANCE à prix exceptionnel!

LEGACY TURBO TRACTION INTÉGRALE (4 X 4)

23 995 \$*

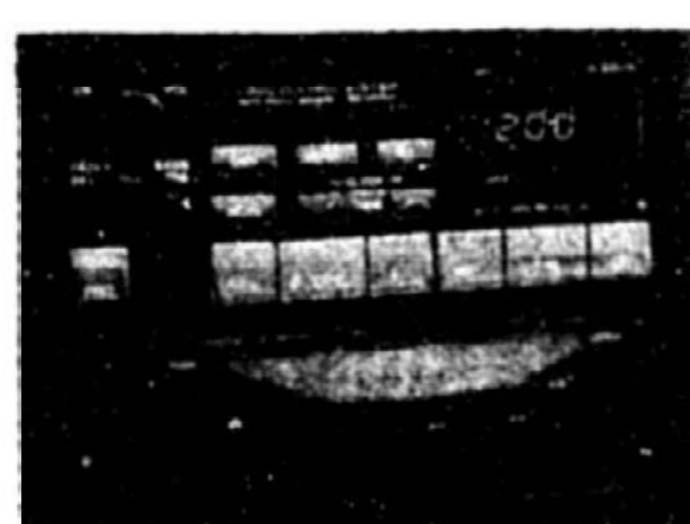


Incluant:

- Transmission boîte manuelle à 5 rapports
- Freins ABS à 4 circuits
- Climatisation libre de CFC
- Régulateur de vitesse
- Stéréo 80 W AM/FM avec 4 haut-parleurs et lecteur de cassettes



- Lecteur DC
- Antenne à télécommande
- Toit ouvrant à commande électrique
- Roues en alliage allure sport
- Moteur turbocompressé
- Suspension sport
- Becquet arrière



- Déflecteur d'air avant
- Pneus de 15 pouces
- Jupe aérodynamique, allure sport



Renseignez-vous à propos du programme d'assistance d'urgence routière Subaru, en collaboration avec l'Association Canadienne de l'Automobile (CAA)

*Transport, taxes et préparation en sus

SUBARU AUTO CENTRE
Montréal (514) 937-4233

SUBARU REPENTIGNY
Repentigny (514) 585-9950

LABELLE SUBARU
St-Rémi (514) 963-0666

ST-JEAN SUBARU
St-Jean (514) 347-0555

JOLIETTE SUBARU
Joliette (514) 755-1055

SUBARU LONGUEUIL
Longueuil (514) 677-6363

CRISTOFARO SUBARU
Montréal (514) 270-1159

LACHUTE SUBARU
Brossard (514) 562-0262

SUBARU VALLEYFIELD
Valleyfield (514) 371-0372

A.D.M. Automobiles
SUBARU DE LAVAL
514-668-6041

PRESTIGE AUTOMOBILE
Granby (514) 378-2212

AUTOMOBILE LAVIGNE
St-Anne-de-Bellevue
(514) 457-5327

SUBARU STE AGATHE
St-Agathe-des-Monts
819-326-1600

SUBARU ST-JÉRÔME
St-Jérôme (514) 438-7404
Montréal (514) 437-5186

PRESTIGE AUTOMOBILE
Granby (514) 378-2212

Votre incomparable concessionnaire
SUBARU
Qualité japonaise à un prix abordable

HONDA

Civic DX Coupe 1994 à partir de **12 899\$**

TAUX DE financement incroyables!

Bienvenue aux échangeurs!

CIVIC CX 1995 à partir de **10 895\$**

LES 1995 ARRIVENT!

Montréal, 1110, Bleury, 879-1550

Laval, 266, Labelle, 625-1953

MAZDA

323 (NEUVE) À PARTIR DE: **9 215\$***

Offre pour une période limitée

SUPER LIQUIDATION MAZDA 94

PRIX IMBATTABLES AVANT LA RENTRÉE 94

PRIX SACRIFIÉS SUR INVENTAIRE 94

323, PROTÈGE MX-3, 626, MX-5, MPV, MIATA, MILLENNIA, 929

MAZDA M.P.V. 94 2 x 4 - 7 places Jusqu'à **5 000\$ DE RABAIS**

4 cyl. 1.6 L
5 vit.
Grand choix de couleurs
Dégivreur arrière
Essuie-glace arrière

6 cyl., automatique
A/C double
Radio AM/FM stéréo cassette
Coussin gonflable
Volant inclinable
Vitres teintées
Légèrement utilisées

LOCATION recommandée MAZDA

* T.T.P. EN SUS

Gabriel Je me sens bien. TÉL.: **484-7777**

5333, St-Jacques Ouest, Montréal, Qué.

GAREAU
mazda

Notre équipe fait la différence

PAS BESOIN D'ÊTRE SOUS LA TENTE POUR FAIRE UNE VENTE

TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDE PRIX INCROYABLE SUR ÉCHANGE.

*** TAUX D'INTÉRÊT**

5,9%



\$ INCROYABLE
11 595**
MOD.: C38K54



15 995**
MOD.: D4DP54

Rabais inclus. Transport et préparation en sus. MOD.: F4055

* Taux pour la 1re année basé sur un financement de 60 mois, sujet à l'approbation du crédit.

10175, Papineau 381-3987

GAREAU mazda

PUBLIREPORTAGE

TRANSMISSION... D'INFORMATIONS LA SÉCURITÉ

La sécurité a été une préoccupation des manufacturiers d'automobiles bien avant que la majorité des automobilistes s'y intéressent. Par exemple, l'intégration des ceintures de sécurité sur les véhicules de tourisme est intervenue plusieurs années avant l'entrée en vigueur de législations forçant les automobilistes à s'attacher.

Soucieuse de demeurer à l'avant-garde des besoins des consommateurs dans ce domaine, les manufacturiers d'automobiles ont développé depuis plusieurs autres dispositifs destinés à réduire les risques de blessures lorsque vous prenez le volant. Certains de ces dispositifs font déjà partie intégrante de votre véhicule.

Point d'ancrage ajustable:

Le port obligatoire des ceintures de sécurité dans plusieurs pays a incité les manufacturiers d'automobiles à intégrer plusieurs ajustements au niveau du point d'ancrage. Cette innovation est née du désir de rendre le port de la ceinture plus confortable et ce, indépendamment des morphologies des occupants qui prennent place à bord.

Le coussin de sécurité gonflable:

Le coussin de sécurité gonflable est apparu il y a déjà près de deux décennies. Cependant, la faible disponibilité de certaines composantes a retardé sa diffusion sur le marché. Aujourd'hui, la plupart des manufacturiers automobiles proposent au sein de leur gamme de véhicules, un coussin de sécurité pour le conducteur et, dans bien des cas, pour le passager avant. Ce dispositif réduit considérablement les risques de blessures lors d'une collision frontale. Cependant, il faut se rappeler qu'il est complémentaire à la ceinture de sécurité.

L'ergonomie:

Il fut une époque où la disposition des principales commandes à bord de certains véhicules tenait peu compte de ceux et celles qui avaient à les utiliser. Des études ergonomiques ont permis de mettre un frein à ces « élans de créativité ». Désormais, les commandes sont disposées à la portée du conducteur sans que celui-ci n'ait à quitter la route des yeux. À ce sujet, l'industrie de l'automobile s'est d'ailleurs inspirée des développements dans le domaine aéronautique pour commercialiser le « head up display » (tête haute; traduction libre) qui permet de projeter, au haut du pare-brise, certains instruments de bord tels que l'indicateur de vitesse.

Les sièges d'enfants:

Certains manufacturiers commercialisent depuis peu des sièges d'autos pour enfants intégrés à même la banquette arrière. Cette innovation remporte énormément de succès et est appelée à connaître une plus grande diffusion au cours des années à venir. Il importe cependant de s'informer sur les caractéristiques de ces sièges afin de s'assurer qu'ils conviennent à la taille et au poids de l'enfant.

Le téléphone cellulaire:

Le téléphone cellulaire est un accessoire de sécurité reconnu. Il permet de rejoindre rapidement l'aide de secouristes en cas d'accidents ou de pannes. Il se doit d'être considéré comme une sécurité additionnelle.

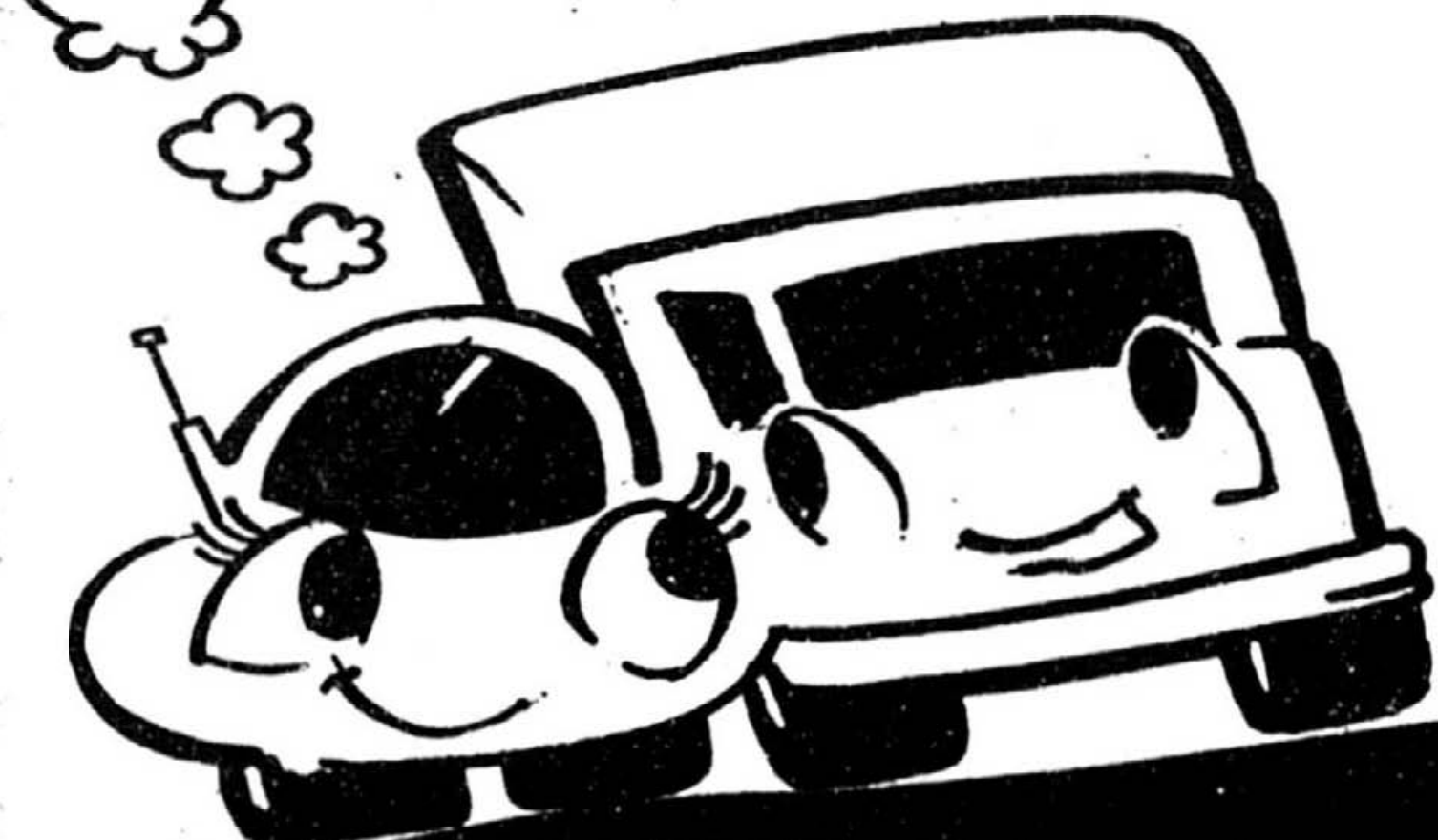
Bonne route !



LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES DE MONTREAL INC.

2335, Guénette St-Laurent, Qué. H4R 2E9

Auto camion à vendre ?



Avec les Autobaines

Placez une annonce de 2 lignes pendant 7 jours consécutifs pour seulement

13,89 \$

(6,95 \$ par ligne supplémentaire - Taxes en sus)

Les annonces classées 285-7111

Appels Interurbains sans frais 1 800 361-5013

Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, en tout temps et dès la première parution, se prévaloir du privilège d'annulation. Mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

La Presse

LIQUIDATION



OU

500 \$ À 5 000 \$ DE RABAIS

*C'est en plein le temps de profiter d'autres incroyables sur tous nos modèles 1994 en inventaire. Financement au taux de 5,9 % pour 48 mois.

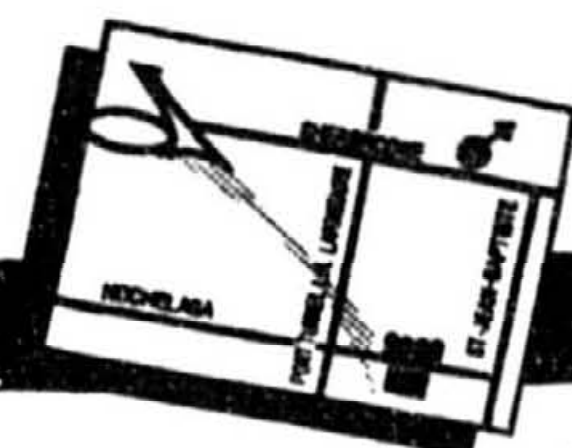
SUR TOUS NOS MODÈLES EN INVENTAIRE.

La famille Houle vous attend !

houle

TOYOTA

MONTREAL



9080, Hochelaga Montréal, Qc H1L 2N9 (514) 351-5010

Jean-François Brault, de Automobiles Pierre Brault, est un homme très occupé ces temps-ci. En plus de vaquer à ses occupations quotidiennes déjà très chargées, il agit à titre de président d'honneur du Ra-Lit 1994. Il s'agit d'un événement unique inscrit dans le Livre des Records Guinness et destiné à amasser des fonds pour la Fondation Charles-Lemoyne. Cette activité pour le moins spectaculaire aura lieu le 25 septembre prochain et comprend plusieurs équipes de 50 coureurs participant à un rallye itinérant alors qu'une équipe de quatre coureurs pousse un lit dans lequel il y a un cinquième coureur. De plus, pour célébrer son dixième anniversaire, la Société fera tirer plusieurs prix dont une Ford Escort gracieuseté de Automobiles Pierre Brault Ltée. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer et Jean-François entend bien veiller à son succès.

Alain Laforêt, le directeur régional pour la compagnie, a réussi de peine et de misère à prendre une semaine de vacances la semaine dernière. Si vous trouvez qu'Alain est en grande forme cette semaine, c'est qu'il a pu récupérer d'un été très chargé. Et il a besoin d'avoir emmagasiné des forces car les mois de septembre et d'octobre risquent

d'être très actifs compte tenu de l'arrivée des nouveaux modèles. En son absence, c'est son collègue Louis L'Heureux qui s'est chargé des urgences. Alain a pu partir l'esprit en paix.

Nicolas Guerriero a été promu au poste de directeur des ventes chez Concordia Auto. Nicolas est un tout jeune homme mais s'il a été choisi pour occuper des fonctions aussi importantes, c'est qu'il a la capacité et les connaissances nécessaires. Il a pratiquement grandi avec cette entreprise et il en connaît tous les rouages. Il est certain qu'il sera en mesure de diriger les destinées de ventes d'un établissement qui a toujours été reconnu pour son dynamisme et la qualité de son service. De plus, la brochette de produits Jeep et Eagle est fort intéressante, ce qui facilite les choses.

John Arsenian, de chez Uptown Automobiles, est un autre directeur des ventes qui est d'excellente humeur par les temps qui courent. En effet, les Volvo jouissent d'une popularité renouvelée et il y a beaucoup d'activités sur le plancher de la salle de montre. La nouvelle 960 risque de connaître autant de succès que la 850 et John est loin de s'en plaindre. Notre ami se réjouit également de pouvoir compter sur une équipe de ven-

PUBLICITÉ

AUTO EXPRESS

tes aussi expérimentée et professionnelle que celle de Uptown.

Robert Allard et Jacques Belisle, de Jean-Talon Dodge Chrysler, effectuent un travail remarquable afin de ramener cette concession sur le chemin de l'efficacité et de la rentabilité. En fait, toute l'équipe de cet établissement mérite nos félicitations. Sa détermination et son professionnalisme lui ont valu les éloges de la clientèle qui est non seulement de plus en plus importante mais fidèle en plus. Ce dynamisme est à l'image de la compagnie Chrysler qui a le vent dans les voiles depuis plusieurs mois. Quant aux deux principaux intéressés, ils n'ont nullement envie de diminuer leur allure, bien au contraire.

Si Guylaine Saucier, la directrice du marketing pour le Groupe Hamel, dirige son voi-

lier comme elle mène ses affaires, tous voudront partir en croisière avec elle. En effet, dans le cadre de ses fonctions, elle pense à tout, vérifie les moindres détails et les résultats sont extraordinaires. Il faut la féliciter sans réserve car elle accomplit tout un travail. Quant à sa passion pour la voile, cela lui permet de relaxer et de refaire son tonus mental. Compte tenu de son efficacité, tous devraient imiter son exemple et faire de la voile.

René Beaudet, de Volvo Canada, est un homme qui aime le risque. Il a en effet cédé sa voiture pour une couple de jours afin que les journalistes puissent effectuer un match comparatif de voitures de luxe. Comme cette 850 familiale est pratiquement son bureau sur roues, tout incident mécanique à cette automobile aurait certainement été contrariant. Mais René avait

l'assurance que la mécanique de cette voiture avait la robustesse voulue pour se soumettre sans broncher aux pires abus. Les faits lui ont donné raison car la voiture est revenue intacte tant sur le plan mécanique qu'esthétique.

Marie-José Aubé, de Fugère Pontiac Buick Cadillac, est une autre représentante de la gent féminine qui se débrouille fort bien dans le secteur de l'automobile. Elle ne craint pas de prendre des initiatives et son jugement sûr lui permet de trouver les solutions qui s'imposent. Ses collègues de travail apprécient sa bonne humeur et son esprit d'équipe. Enfin, on nous rapporte qu'elle est toujours d'excellente humeur. En plus, elle est en mesure de vanter les mérites des produits GM à tout le monde.

Jacques Pelletier, de Christin Automobiles, a joué les Père Noël tout récemment alors qu'il a remis les clés d'une Oldsmobile Cutlass Supreme décapotable toute neuve à Yves Bourret, le gagnant de cette voiture. Il s'agissait d'un prix remis dans le cadre du tirage annuel de la Fondation de l'hôpital Saint-Luc. Jacques était très heureux de constater que le gagnant a vraiment apprécié cette voiture qui fera tourner les têtes à coup sûr. Ses clients sont également

tout aussi enthousiastes pour cette décapotable.

Michel Giroux, de Auto Strasse, doit mener une bonne vie car la chance semble le poursuivre. Au cours des dernières années, il a remporté une grande variété de prix dans le cadre d'activités de toutes sortes. Son dernier prix: un voyage à Paris remporté dans le cadre d'un tournoi de golf. Et les bonnes nouvelles semblent toujours arriver en série. Sur le plan professionnel, les Golf et Jetta de Volkswagen sont très en demande tandis que la vente Audi a connu beaucoup de succès. Malgré toutes ces occupations, Michel a trouvé le temps d'aider un journaliste à la recherche d'une voiture difficile à trouver. Ce dernier le remercie d'ailleurs.

Robert Langlois, le directeur des ventes chez Automobiles Jalbert Inc., était tout récemment à la recherche de nouveaux représentants des ventes. Tout porte donc à croire que les activités sont à la hausse chez ce concessionnaire du West Island. Robert a de l'expérience dans l'embauche de représentants qualifiés et encore une fois le candidat choisi sera de très fort calibre. Après tout, il faut que le niveau de compétence des représentants soit au même degré que le niveau d'excellence des voitures BMW.

LE CONSEIL DE LA SEMAINE

L'huile de transmission a quelquefois besoin d'être remplacée

Si plusieurs automobilistes prennent soin de remplacer l'huile du moteur aux intervalles réguliers prescrits par le manufacturier, ils négligent malheureusement de vérifier le niveau d'huile de la boîte automatique et de remplacer cette huile au besoin.

Quand on connaît le coût de remplacement d'une boîte automatique neuve ou même réusinée, il est à votre avantage de vérifier régulièrement le niveau d'huile de la boîte automatique.

Si le niveau de l'huile est trop bas, il faut ajouter de l'huile spécialement conçue pour les boîtes de vitesses automatiques.

Il est également important de consulter son manuel du propriétaire pour connaître les intervalles prescrits pour les vidanges d'huile. Ces quelques précautions vont certainement contribuer à augmenter la longévité de votre transmission automatique.

Assurances-voyages: acheter maintenant pour prévenir de possibles hausses de primes

Des économies pour les vacanciers qui séjourneront dans le Sud cet hiver

Les personnes qui séjourneront dans le Sud cet hiver ont actuellement la possibilité de faire des économies en se procurant leur police d'assurance médico-hospitalière hors province Croix-Bleue, auprès du CAA-Québec, d'ici au 30 septembre 1994.

En effet, en achetant leur contrat d'assurance dès maintenant, pour un voyage qui aura lieu d'ici mars 1995, les migrants annuels en quête de soleil pourront se prémunir contre toute augmentation éventuelle des primes.

«Une protection adéquate au chapitre de

l'assurance-maladie est indispensable lorsque l'on part à l'étranger. C'est pourquoi le Club Automobile est très heureux de proposer à ses membres et clients de bons produits d'assurance offerts à prix compétitifs et ce, peu importe le moment de leur départ», de préciser le vice-président, assurances et services financiers du CAA-Québec, monsieur Jacques Le Tual.

Les personnes qui désirent se prévaloir de ce privilège sont invitées à se rendre sans tarder à l'une des 12 succursales du Club Automobile au Québec ou à communiquer

avec les services aux membres, en faisant le (514) 861-7575 (Montréal) ou le (418) 624-0708 (Québec).

On pourra également en savoir davantage sur cette offre en assistant aux conférences sur les assurances médico-hospitalières organisées par le CAA-Québec, du 7 au 21 septembre, dans son réseau de succursales.

Le CAA-Québec est un organisme à but non lucratif regroupant 650 000 membres automobilistes, consommateurs et voyageurs au Québec.

LIQUIDATION DE MODÈLES 1994

	Cronos 19-195*	15 995\$*
	Protégé 19-995*	11 595\$*
	Mystère 21-210*	19 710\$*

Autres modèles proposés à prix de liquidation

Bien meilleurs prix sur place

*T.T.P. en sus

Aucun prix donné au téléphone

Faut que ça sorte! Ca vaut le détour!

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

Lachine Mazda, le seul concessionnaire MAZDA RECOMMANDÉ PAR LE C.A.A.

LACHINE
mazda

2895, rue Notre-Dame, Lachine 637-1153

mazda

VENTE EXPLOSIVE

VENTE D'INVENTAIRE

2 JOURS SEULEMENT

29 ET 30 AOÛT 1994

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

NOUS PAYONS BEAUCOUP PLUS POUR VOTRE ÉCHANGE DURANT CETTE VENTE

Querin
mazda

1530, boul. Chomedey, Laval
688-4787 Ligne Mtl 336-7272

ENTREZ DANS LA NOUVELLE VAGUE !

Chez AVO Mazda

Dès maintenant nous **ÉCRASONS** la compétition
votre magasinage se termine chez AVO Mazda

Toute nouvelle MAZDA en inventaire au prix de la facture

9999\$*

Facture affichée sur les autos
Aucun prix par téléphone
Transport, préparation, taxe et assurance en sus
Rabais MAZDA si applicable
Millénia non applicable. Grossiste et flotte non incluses.

mazda

Je me sens bien

AMO

4815 Buchan
737-7373

1 rue au nord de Jean-Talon, angle Victoria

Quoi faire

CETTE SEMAINE

Adressez vos lettres à
Rubrique Quoi faire
La Presse
7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9

Cours, ateliers

- **Astronomie.** La Société d'astronomie du Planetarium offre un cours d'introduction à l'astronomie - origine de l'Univers, hiérarchie des objets célestes, système solaire, etc. - le lundi de 19 h à 22 h à compter du 12 septembre au 1.000, rue Saint-Jacques, Montréal. Coût : 90 \$ non-membres. Rens. : 872-4530.
- **Chine, chinois...** La Société du Jardin de Chine de Montréal vous propose une série de cours de différents niveaux : le Qi-Gong, le jeu de Go ou échecs chinois, la peinture chinoise, la calligraphie, le mandarin. Les cours se donnent de la mi-septembre au début de décembre, et la date limite d'inscription est le 6 septembre. Coûts variant entre 99 \$ et 140 \$. Rens. : 872-9677.
- **Français.** La Société pour la culture chinoise traditionnelle de Montréal offre aux nouveaux immigrants (3 ans et moins) des cours de français gratuits. La prochaine session débute le 3 septembre. En collaboration avec le ministère des Communautés culturelles et de l'immigration. Rens. : 529-6666 sans tarder.
- **Ancien Testament.** Le Centre biblique du diocèse de Montréal offre un cours d'initiation à l'Ancien Testament le mercredi de 13 h 30 à 15 h 30 commençant le 7 septembre au 2000 rue Sherbrooke Ouest. Autres cours offerts : Saint-Paul et la communauté chrétienne, Cantique des cantiques et Job. Coût : 55 \$ par cours. Rens. : 931-7311.
- **Creoles, creolophiles.** Sant N A Rive, centre d'alphabetisation, offre un cours d'initiation à la langue et à la culture haïtienne, débutant à la mi-septembre, le jeudi à 19 h au 7027 rue Saint-Denis. Rens. : 278-2157.

Femmes

- **Wp51, anglais, espagnol...** Le Centre des femmes de Montréal offre une série

de cours tels que Wp51, ménopause, anglais, affirmation de soi, détente et mieux-être, espagnol... Les inscriptions se font jusqu'au 2 septembre entre 9 h et 17 h et le mardi jusqu'au 21 h au 3585 St-Urbain. Coût : de 25 \$ et 70 \$. Rens. : 842-0814.

- **Français.** Le Centre des femmes d'ici et d'ailleurs, 7736 rue St-Denis, offre aux femmes de toutes les origines des cours de français et des ateliers de conversation française. Les cours de français des niveaux débutantes et intermédiaires avancées débutent le jeudi 1er septembre le mardi et le jeudi matin. Les ateliers de conversation française commenceront mi-septembre. Gratuit. Inscrivez-vous au 495-7728.

- **Français.** Le Centre des femmes de Montréal offre un cours de français pour les immigrants débutant le lundi 12 septembre et pendant douze semaines. Date d'inscription et d'évaluation : le vendredi 26 août de 9 h 30 à 11 h 30 et le jeudi 1er septembre de 13 h à 15 h. Garderie. Rens. : 842-0814, Mme Joubert.

- **Ménopause.** Le Centre des femmes de Montréal, 3585 St-Urbain, offre une série de rencontres sur tous les aspects de la vie reliés à la ménopause, du 6 septembre au 11 octobre. Coût : 25 \$. Rens. : 842-4781.

- **Sida.** Le Centre d'action sida Montréal pour femmes invite les personnes intéressées à deux jours d'ateliers sur la prévention/éducation sur le VIH/Sida. Le but de ces ateliers est d'amener les femmes à prendre leurs responsabilités face à leur vie sexuelle et à leur santé. Le samedi et le dimanche de 10 h à 16 h. Gratuit. Rens. : Chantal au 954-0170.

FORMATION À L'EMPLOI

- **Rue Beaubien Est.** La Commission des écoles catholiques de Montréal offre un programme de cinq semaines « Transition travail », pour les femmes qui désirent retourner sur le marché du travail, afin de se familiariser avec les nouvelles réalités du marché du travail. Du 12 septembre au 14 octobre au Centre de

ressources en éducation populaire, 3000 rue Beaubien Est. Rens. : 596-4567.

- **Rue Victor-Doré.** Concentration-femmes offre une formation gratuite à celles qui veulent apprendre comment retourner sur le marché du travail, à compter du 12 septembre, lundi et mercredi de 9 h 30 à 16 h 30 et le vendredi de 9 h 30 à 12 h 30, au 2005 Victor-Doré, Mtl. Rens. : 336-3733.

Halte-garderie pour les enfants de 3 à 6 ans. Les femmes bénéficiant de l'aide sociale peuvent voir leur prestation augmenter en participant à cet atelier.

- **Rue St-Urbain.** Le Centre des femmes de Montréal offre une formation en techniques de recherche d'emploi pour les prestataires de l'assurance-chômage et celles qui possèdent une formation et/ou de l'expérience dans un métier non traditionnel. Au 3585 rue St-Urbain. Rens. : 842-4776.

- **Montréal-Nord.** Impulsion-Travail tient une rencontre d'information sur son programme préparatoire à l'emploi à l'intention des femmes de 30 à 50 ans, qui ont un secondaire V ou moins, qui ont une expérience de travail, qui veulent se chercher un travail à temps plein, etc. C'est gratuit.

Cette rencontre aura lieu le jeudi 1er septembre à 10 h à Montréal-Nord. Il faut s'inscrire au 327-1363.

- **Laval.** Le Centre des femmes de Laval offre un programme gratuit de sept semaines, à temps plein, pour les femmes prestataires de l'assurance-chômage de Laval. Démarche d'orientation et d'intégration dans les emplois promoteurs d'avenir. Évaluation du profil d'orientation, etc. Le prochain groupe débute le 29 août. Rens. : Mireille au 629-1991.

- **Rive-Sud.** Options non traditionnelles offre des services d'orientation aux femmes désirant intégrer le marché du travail dans des secteurs non traditionnels. Il faut vivre sur la Rive-Sud, avoir plus de 18 ans, niveau secondaire I à V, être attiré par les emplois habituellement réservés aux hommes et être disponible à plein temps pendant la période de formation. Gratuit et les participantes re-

çoivent un salaire pendant les six semaines que dure la session d'orientation. Le prochain programme débutera le lundi 29 août et se terminera le vendredi 7 octobre. Rens. : 646-1030.

Formation à l'emploi

- **Rue St-Hubert.** La Commission des écoles catholiques de Montréal offre un programme de formation préparatoire à l'emploi.

D'une durée de 20 semaines avec stage en milieu de travail, ce programme permet aux hommes et aux femmes de 18 ans et plus d'acquies des connaissances facilitant leurs démarches de recherche d'emploi. Il est destiné tout particulièrement aux membres de diverses communautés culturelles.

Pour plus de renseignements : 596-5000, Centre Champagnat, 5017 St-Hubert.

- **Chemin Côte-des-Neiges.** Le Centre de recherche d'emploi Côte-des-Neiges offre une session intensive de méthodologie de recherche d'emploi d'une durée de trois semaines en septembre. Gratuit et pour les prestataires de l'assurance-chômage ou de la sécurité du revenu. Commence le 6 septembre à 13 h 30. Rens. : 733-3026.

- **Rue Jean-Talon Est.** Le Club de recherche d'emploi de l'est, 6025 rue Jean-Talon Est, invite les personnes de 18 ans et plus, prestataires de l'assurance-chômage, qui se cherchent présentement un emploi permanent, à s'inscrire à une séance d'information pour en connaître plus sur le programme. Rens. : 256-1645.

- **Laval.** Le Centre de recherche d'emploi Laval offre aux immigrants de Laval parlant français une session intitulée « Réalité du travail au Québec », du 6 au 29 septembre, de 9 h à 16 h, 2999 boul. de la Concorde Est. Gratuit. Rens. : 664-4363.

- **Lachine.** Le Club de recherche d'emploi, 1024 Notre-Dame, Lachine, a besoin de 14 participants pour la session de formation d'une durée de 3 semaines. Gratuit et s'adressant aux bénéficiaires d'assurance-chômage. Inscrivez-vous à la rencontre d'information en appelant au 637-3353.

Bénévolat

- **Pour le téléthon.** L'Association canadienne de la dystrophie musculaire est à la recherche de bénévoles pour combler divers postes lors du téléthon de la fête du Travail, les 4 et 5 septembre prochain. Pour vous inscrire : Daniel au 987-9907.

- **Tuteur en français.** Le Centre d'action bénévole de Montréal recherche des bénévoles pour aider les personnes immigrantes à converser en français et à l'écrire. Rens. : 842-3351.

- **Accompagnement judiciaire.** Le Centre des femmes de Montréal recherche des personnes avec une excellente capacité d'écoute pour accompagner des personnes dans leurs démarches judiciaires. Communiquer avec Anne Marquis au 842-4781.

- **Travail de bureau.** Le Comité québécois pour la reconnaissance des droits des travailleurs haïtiens en République Dominicaine est à la recherche de bénévoles pour effectuer des travaux de bureau. La connaissance du wordperfect 5 serait un atout. Pour en savoir plus : Manon ou Judith au 523-2434.

- **Après d'adolescentes.** La Maison des jeunes de Mascouche recherche des bénévoles qui agiront à titre d'animateur ou d'animatrice auprès de jeunes. Les personnes qui étudient dans un domaine concernant les jeunes, la psychologie, le loisir ou autre, et qui veulent acquies de l'expérience auprès des adolescents, sont les bienvenues. Rens. : 966-9290.

- **Promotion.** Le Centre d'action bénévole recherche des bénévoles bilingues pour aider lors d'événements à caractère promotionnel. Rens. : Marisa au 842-4781.

- **Jeunes bénévoles demandés.** Chantiers Jeunesse recherche de jeunes bénévoles de 18 à 25 ans pour une aventure utile en groupe dans différents coins du Québec : donner un coup de main à un organisme, apprendre de nouvelles techniques de travail, effectuer des travaux de rénovation, construire des passerelles ou pontons, ouvrir des sentiers en forêt, travailler sur un site historique.

Pour des périodes variant de 3 à 10 semaines, nourri, logé, transporté. Frais de membership, 10 \$. Rens. : 252-3015 ou 1-800-361-2055.

- **Guide au musée.** L'Ecomuséum demande des bénévoles pour aider les visiteurs à comprendre et apprécier l'histoire naturelle à travers un programme de visites, d'exposés, de diverses présentations. Une session de formation se tiendra les mardis de 19 h à 21 h à compter du 11 octobre. Pour de plus amples renseignements, contactez le Service bénévole de l'ouest de l'île au 631-3720.

- **Réunion d'information.** L'Ancre des jeunes tient une réunion d'information pour les personnes intéressées à animer des ateliers bénévolement auprès de jeunes en difficulté et cela durant la semaine (de 10 h à 18 h), le mercredi 31 août à 19 h 30 au 3806 boul. LaSalle, Verdun. Prière de s'inscrire au 769-1654.

Choristes demandés

- **La chorale Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jesus** recherche des choristes avec des connaissances musicales et une expérience chorale en chant religieux. Répétitions le mardi de 19 h à 21 h 30, à l'église, 780 rue Mistral, angle St-Hubert. Rens. : Emile Robillard, 399-3911.

- **Le chœur Chanterelle du Collège Laval** direction Jean-Louis Tremblay, est à la recherche de choristes, ténors et des basses surtout. Rens. : 661-7148.

- **Le chœur Fleur de lys de Montréal** est à la recherche de choristes, surtout des ténors et des basses. Connaissances du solfège et expérience vocale appréciées. Répétitions le mardi à compter du 6 septembre au 1725 boul. Gouin Est. Auditions le mardi 30 août. Rens. : 387-4376 ou 523-8390.

- **Les Chanteurs de Sainte-Thérèse,** sous la direction de Jean-Pierre Guindon recherchent particulièrement des voix d'hommes cette année. Au programme : Bach, Vivaldi, Mozart. Répétitions le lundi à 19 h 30 au Cégep Lionel-Groulx. Rens. : 435-7127, 437-9365.

- **Le chœur La Bohème** recrute des choristes. Les répétitions ont lieu le jeudi à 19 h 30 au centre culturel Vanier, 15 boul. Maple, à Châteauguay. Le répertoire est composé principalement de chansons populaires, d'extraits de comédies musicales et de negro spirituals. Des auditions auront lieu le jeudi 1er septembre. Rens. : Micheline Renaud au 691-1944.

- **L'ensemble vocal Musica Viva** tient des auditions le mercredi 31 août (sur rendez-vous) à l'intention des personnes qui veulent participer à ses activités de la saison à venir : concert de Noël, concert Purcell et Haendel, etc. Les répétitions se font tous les mercredis à 19 h 30 à l'église Saint-Alphonse d'Yvesville. Rens. : Genevieve Boulanger au 253-2337.

- **Le chœur Ambiance,** dont le répertoire est fait d'oeuvres d'époques et de styles variés, recrute des choristes pour tous les pupitres. Les répétitions ont lieu le mercredi à 19 h 30 à Lachine. Des auditions auront lieu le mercredi 31

août. Prenez rendez-vous avec Liliane Montminy au 637-4745.

- **La Chorale St-Edouard** est à la recherche de voix afin d'augmenter ses effectifs en vue des fêtes du centenaire de la paroisse qui débiteront en janvier 95. Au programme : concerts religieux et profanes, messe solennelle, etc. Début des activités en septembre à l'église, angle St-Denis et Beaubien, métro Beaubien. Rens. : 271-2073 ou 277-9415.

- **Le chœur Alarica,** dirigé par Alain Lanctôt, tiendra des auditions le mardi 30 août afin de recruter des choristes pour la saison nouvelle. Les répétitions ont lieu le mardi à 19 h 30 au collège Mont-Saint-Louis. Prenez rendez-vous au 761-3978, Lise Mathieu.

- **La Chorale de la Maison du père** recherche des voix de soprano, alto et baryton pour la saison nouvelle. Répétitions le mercredi à 19 h à compter du 7 septembre boul. René-Levesque Est, angle St-Hubert. Rens. : Marcel Brais au 636-0280.

- **Le Chœur classique de Montréal** est à la recherche de choristes dans tous les registres pour sa nouvelle saison qui comportera deux concerts. Répétitions les lundis soirs à l'église St-Alphonse d'Yvesville à partir du 19 septembre. Rens. : 321-0791 ou 738-5096.

- **Le chœur Harmonia Mundi** du centre culturel Amorc, sous la direction de Robin Tropper, est à la recherche de choristes afin de compléter sa formation musicale. Des auditions se tiendront le vendredi 9 septembre et les répétitions auront lieu chaque vendredi à 19 h au 5030 Papineau. Rens. : 273-1830.

- **La Chorale nouvelle de Montréal** recherche des choristes expérimentés pour son programme automnal. Les répétitions ont lieu le lundi soir à l'église St-James du centre-ville. Rens. : 486-3669.

Divers

- **Dégustation de vins.** Nouvelle Acropole propose une soirée spéciale de dégustation de vins de la Californie avec Roger Garneau, expert en vins, le mercredi 31 août à 19 h 30 au 1631 St-Denis. Réservation au 848-0553.

- **Le livre des morts égyptiens - les expériences post-mortem,** conférence-atelier avec Maurice Rheame, président du cercle d'études Anthropol. Le mercredi 31 août à 19 h 30 au 6377 rue St-Hubert, métro Beaubien. Contribution volontaire suggérée. Rens. : 277-1378.

- **Jeunes.** La maison de Jonathan propose une formation d'intégration au travail à tout jeune de 14 à 17 ans qui a abandonné l'école avant juin 93 et vécu des échecs sur le marché du travail. Une rencontre d'information à ce sujet aura lieu le mardi 30 août à 9 h 30. Pour participer à cette rencontre il faut s'inscrire au 670-4099, Joane Campeau.

- **Médecins sans frontières.** Médecins sans frontières organise une soirée d'information avec Guy Smaghe, logisticien basé au Kenya, le mardi 30 août à 19 h à la Maison de la culture mondiale, 3812 St-Laurent.

O.J. Simpson avait acheté une fausse barbe

AP
LOS ANGELES

L'ancien joueur vedette de football américain, O.J. Simpson, avait acheté une fausse barbe et une fausse moustache quelques semaines avant que son ex-femme et l'ami de cette dernière ne soient retrouvés morts.

Ce déguisement a été retrouvé le 18 juin par la police dans la Ford Bronco utilisée la veille par Simpson alors qu'il était suivi par de nombreux véhicules de police lors d'une poursuite à faible allure, retransmise en direct par les télévisions, sur les routes de Los Angeles, rapporte Newsweek à paraître aujourd'hui.

Interrogés par l'hebdomadaire, les avocats de Simpson ont expli-

qué que leur client avait l'intention d'amener ses enfants à Disneyland et d'utiliser la barbe et la moustache de théâtre pour passer inaperçu dans le parc de loisirs.

Simpson avait commandé ce déguisement par téléphone à une société spécialisée dans les accoutrements d'acteurs, Cinema Secrets, basée à Burbank, a appris l'Associated Press. Une femme payée par Simpson était allée le chercher. La facture d'achat est aujourd'hui entre les mains de la police.

Simpson est accusé d'avoir tué à coups de couteau, le 12 juin, son ancienne femme, Nicole Brown Simpson, 35 ans, et le petit ami de cette dernière, Ronald Goldman, 25 ans. Simpson plaidera innocent lors de son procès qui doit s'ouvrir le 19 septembre.

Le plus grand concessionnaire Subaru au Canada tient une grande

VENTE

Nous vous promettons le meilleur prix et le service exceptionnel que vous méritez en achetant chez Subaru Auto Centre



Nous vous garantissons le meilleur prix

LOYALE
5 vitesses, 4 x 4
13 999\$*
94, de démonstration.
5 vitesses, 4 x 4
No de stock 94-007
12 850\$*

L-MC automatique, ABS
16 995\$*

Turbo, 4 x 4 AWD, 5 vitesses, tout équipée

23 995\$*

Le plus grand concessionnaire Subaru au Canada, en 1993.
Rue de la Vérité, Montréal, Québec
Région de la Vallée. No de stock 93-457
16 895\$*



Gros rabais sur toutes les autres Legacy



LEGACY L-RW
Automatique, climatiseur,
4 x 4 AWD

23 850\$*

Quantité et teintes limitées

25 099\$*

* Transport, préparation, peinture métallisée et taxes en sus

Pour plus de précisions, passez chez

SUBARU AUTO CENTRE

4032, Sainte-Catherine Ouest, Westmount

937-4235

Stationnement intérieur

LES CONCESSIONNAIRES

VOLVO

DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE

Où que vous soyez, la prudence est de rigueur



vous souhaitez une bonne journée avec votre famille ou vos amis...

À LA PLAGE

AU CASINO

AU SPECTACLE

AU GOLF

VOLVO
SÉCURITÉ AVANT TOUT

VIP Extension de garantie Volvo

SAINT-HYACINTHE
Automobile Chicoline inc.
855, rue Johnson
(514) 875-3999

GREENFIELD PARK
Volvo Rive-Sud
845, boul. Taschereau
672-2720

MONTREAL
Up-Town auto ltée
5055, rue Paré
737-6666

SAINT-LÉONARD
John Scotti auto ltée
430, rue Jarry Est
725-9394

LAVAL
Boul. St-Martin auto
1430, boul. Saint-Martin
667-4960

SAINTE-AGATHE
Garage Franke Inc.
180, rue Principale
(819) 326-4775

Le tour du Québec en deux mois

Frédérique avait quatre mois lorsque nous avons entrepris cette série de reportages sur le Québec. Après 8 régions, plus de 4500 kilomètres de route, quelques campings et maisons privées, 5 auberges, 4 gîtes du passant, un ranch, une cabane, des dizaines d'amis et des centaines d'images impérissables; notre bébé a atteint sa demi-année sans bavure.

L'été s'est déroulé à un train d'enfer, mais la famille se porte à merveille. Les moustiques, la bronchiolite, les gencives douloureuses, la pluie, tous les petits désagréments du voyage sont déjà oubliés. Voyager avec un bébé? Quand les parents sont heureux, les enfants le sont aussi!

Des semaines dans nos valises, et nous voilà plutôt heureux de revoir notre appartement, de renouer avec nos amis et surtout, de reprendre notre routine. La p'tite vie sédentaire et les habitudes casanières, c'est pas désagréable. Au fait, y'a pas quelqu'un qui aurait un p'tit contrat à nous offrir, à Ottawa?



Sac à dos, grande robe et espadrilles. C'est la femme type, celle qui sillonne les rues d'Ottawa avant 8 heures et après 15 heures.



Il y a deux ans, Brigitte et Stéphane ont parcouru l'Amérique, de l'Alaska à la Terre de Feu. Leur journal de bord est paru dans La Presse. Tout au long de la saison estivale, avec leur nouveau bébé Frédérique, ils ont parcouru le Québec. Chaque semaine, ils nous ont fait le récit de leur voyage. Leur dernier reportage nous parvient cette semaine de l'Outaouais.

La société des fonctionnaires anonymes...

● Nos destinations favorites, à l'unanimité: le Saguenay, la Gaspésie et Charlevoix.

● En voyage avec bébé, voici les «je-ne-m'en-passerais-pas»: la poche ventrale ou le porte-bébé; la moulINETTE qui met tout en purée (pratique en camping, dans les restaurants et à la maison) que vous trouvez dans certains magasins d'aliments naturels; et en camping, le nid d'ange plutôt qu'un sac de couchage.

● Les services de santé en région: nous avons dû nous rendre deux fois dans des hôpitaux (à Gaspé et à La Malbaie). Nous n'avons pas attendu à l'urgence et avons été très bien servis par les omnipraticiens qui nous ont reçus.

B.L. et S.B.

BRIGITTE LEFEBVRE et STÉPHANE BORDELEAU
collaboration spéciale
OTTAWA

d'Ottawa avant 8 heures et après 15 heures.

Le moule gouvernemental

Les quelques personnes que nous avons rencontrées à Ottawa ont plusieurs traits communs. Un peu toutes du pareil au même en fait. Des gens anonymes. Bien moulés. Conformistes. Dans une ville propre et sécuritaire. Une ville bien.

Les hommes se rendent au bureau en chemise, boîte à lunch à la main. Ils utilisent le transport en commun, même s'il en coûte 50 cents de plus aux heures de pointe. C'est plus économique. Leur veston les attend au bureau.

C'est plus pratique. Les journées de travail sont planifiées et ne réservent aucune surprise: café, boulot, café, boulot, dîner, boulot, café, boulot, café, boulot.

C'est plus anxiolytique.

Quoique le vendredi, c'est le party. Centraide a mis sur pied le programme des «dress-down Fridays»: moyennant un petit dollar donc, les employés peuvent porter leur tenue week-end le dernier jour de la semaine. Relégués au placard, vestons et cravates font place aux chemises colorées et aux bermudas. Le délire!

À Ottawa, la raison a eu raison des émotions. Va pour la danse aérobie, le jogging, le vélo et la marche. Mais pourquoi sortir une fois le soleil couché? Pourquoi danser, se défoncer les tympans et se coucher aux petites heures? Ottawa, c'est la santé. Connaissez-vous plusieurs fast-food qui servent leur «smoked meat» avec fromage et sans frites? Sans frites... pouah!

Le seul endroit où l'on peut se permettre un ou deux poils de travers, c'est dans la ruelle qui conduit au By Ward Market. Là, on vend des T-shirts Led Zeppelin et Jimmy Hendrix, on porte des guenilles et des anneaux dans le nez et on se coiffe avec des pétares.

En général, dans la capitale, on sent une volonté de bien faire les choses. Mais pas question de dérailler ou d'exulter. Noblesse oblige. On vit à Ottawa par raison. Sécurité d'emploi, bon salaire, environnement sain, parcs, pistes cyclables et beaux musées. C'est très, très bien Ottawa... Mais c'est aussi un genre de ville sans grand charme, ni beaucoup de chaleur. Une manière de monastère où l'on vénère le Dieu Politicus et se prosterne devant la Déesse Statistica.

Le pain constitutionnel

Ici, la politique, c'est le pain et le beurre. L'économie dépend fortement de la fonction publique. On compte plus de 24 000 fonctionnaires dans la région. Et quoiqu'on en pense, les problèmes constitutionnels n'y provoquent que peu de réactions. Com-

me partout au Québec, le sentiment général se résume à: «Le sujet a déjà été abordé maintes et maintes fois. Tournez la page au plus tôt». Certains sont même totalement indifférents au projet de souveraineté: «Avant que le Québec ne se sépare, il se passera plusieurs années de toute façon. À ce moment, je serai à ma retraite et libre de déménager si le nouveau Québec ne me convient pas.»

La campagne électorale provinciale suscite toutefois un intérêt marqué dans la région. Le Parti libéral compte bien remporter le comté de Hull où une part substantielle de la population dépend du gouvernement fédéral. Les fonctionnaires fédéraux reçoivent avec beaucoup de scepticisme les promesses de monsieur Parizeau: «Tous les fonctionnaires fédéraux québécois seront réengagés par le gouvernement provincial, au même salaire et aux mêmes conditions, annonce son programme...» Vraiment?

Pas de promesses à la «Légère»

Nous avons rencontré Michel Légère, candidat du Parti québécois dans le comté de Hull. Mais qu'est-ce donc que cette «autre façon de gouverner»? Contrairement aux politiciens que nous connaissons mieux, Michel Légère répond à nos questions succinctement. Il n'a pas le verbe de son chef, n'est pas là pour les beaux discours. Il ne partage pas non plus l'optimisme débordant de Parizeau quant aux problèmes de finances publiques. Trois ans vont-ils suffire? «L'avenir économique du pays est inquiétant, nous affirme-t-il. Les pauvres sont plus pauvres, les riches sont plus riches... Même les océans sont vides de poissons... Plus moyen de pêcher.»

Légère n'est ni un homme assoiffé de pouvoir, ni un penseur aux grands idéaux. Plutôt bon père de famille, c'est un politicien au service de son voisin, de ses amis, de ses électeurs. Il aime mener la barque dans son petit coin de pays, rien de plus. À ce titre, les grandes questions économiques ne l'intéressent guère: «Que l'inflation monte ou descende, quelle importance... Les taux d'intérêt, c'est la Banque du Canada qui décide et personne ne sait vraiment pourquoi ça varie, alors...»

La lutte électorale dans le comté de Hull est serrée. Mais quand on demande à Michel Légère quelles sont ses chances, il semble confiant: «Quand j'ai fait mon entrée dans l'arène politique, c'était comme maire pour la ville de Hull. À cette époque, personne ne me connaissait. Toutes les chances étaient contre moi. Et j'ai gagné.» Mais qu'est-ce qui lui permettra de remporter la victoire? «Je suis foncéur, j'ai des idées et je suis franc! Les gens respectent ça.» Un politicien franc? Il est vrai que tout au long de notre entretien, Légère a pris soin de ne faire aucune promesse. Les fonctionnaires fédéraux réengagés par Québec? «Oui, c'est écrit dans le programme. Mais moi, je n'ai rien promis. J'ai fait mon gros possible.» La seule chose qu'il garantit, c'est qu'après son élection, il se rendra à Québec en vélo. Pas surprenant qu'un de ses rêves soit d'aménager une piste cyclable entre Hull et la capitale provinciale.

La région de l'Outaouais sera prochainement touchée par de dures coupures gouvernementales, tant du côté fédéral que provincial, prédit Légère. Il affirme que 25 à 40 p. cent des postes de la fonction publique seront abolis d'ici quelques années. L'économie régionale en souffrira immanquablement et le prochain député, quel qu'il soit, fera face à une conjoncture particulièrement difficile. Est-ce à dire que le gagnant de cette bataille politique à Hull y perdra sa réputation? Qu'importe, l'essentiel, c'est la victoire. Pour les amis, les voisins et les partisans.



ÇA C'EST L'ÉTÉ AVEC PEPSI

Samedi, dimanche et lundi

La Ronde

à 1/2 prix

PROFITEZ-EN!

C'est le dernier week-end de la saison!

Profitez du week-end de la fête du Travail, les 3, 4 et 5 septembre pour venir à La Ronde avec des parents ou des amis, à MOITIÉ PRIX sur toute la tarification (sauf la passe de saison).

C'est votre dernière chance de vous amuser à La Ronde cet été!

Présentez ce coupon et obtenez 50 % de rabais* sur le prix régulier d'un billet d'admission pour une journée à La Ronde, sauf la passe de saison.

	Codes
Adulte (12 ans et plus)	834
Enfant (moins de 12 ans)	835
Admission au site	836
Famille (2 adultes + 1 enfant)	841
(2 adultes + 2 enfants)	842
(1 adulte + 3 enfants)	843

Valable les 3, 4 et 5 septembre 1994 inclusivement. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle. * Taxes applicables en sus.

Présentez ce coupon et obtenez 50 % de rabais* sur le prix régulier d'un billet d'admission pour une journée à La Ronde, sauf la passe de saison.

	Codes
Adulte (12 ans et plus)	834
Enfant (moins de 12 ans)	835
Admission au site	836
Famille (2 adultes + 1 enfant)	841
(2 adultes + 2 enfants)	842
(1 adulte + 3 enfants)	843

Valable les 3, 4 et 5 septembre 1994 inclusivement. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle. * Taxes applicables en sus.

Présentez ce coupon et obtenez 50 % de rabais* sur le prix régulier d'un billet d'admission pour une journée à La Ronde, sauf la passe de saison.

	Codes
Adulte (12 ans et plus)	834
Enfant (moins de 12 ans)	835
Admission au site	836
Famille (2 adultes + 1 enfant)	841
(2 adultes + 2 enfants)	842
(1 adulte + 3 enfants)	843

Valable les 3, 4 et 5 septembre 1994 inclusivement. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle. * Taxes applicables en sus.

Présentez ce coupon et obtenez 50 % de rabais* sur le prix régulier d'un billet d'admission pour une journée à La Ronde, sauf la passe de saison.

	Codes
Adulte (12 ans et plus)	834
Enfant (moins de 12 ans)	835
Admission au site	836
Famille (2 adultes + 1 enfant)	841
(2 adultes + 2 enfants)	842
(1 adulte + 3 enfants)	843

Valable les 3, 4 et 5 septembre 1994 inclusivement. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle. * Taxes applicables en sus.

LIQUIDATION CHOC!

50%*

*C'est en plein le temps de profiter d'offres incroyables sur tous nos modèles 1994. Financement au taux de 5,9% pour 48 mois offert, sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada Inc., à l'achat de tout modèle Tercel et Camry 1994. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.

Vostra concessionnaire

TOYOTA